

HAT-STORE



DIVOS, MEIAS,
GRANTAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRACA ANTONIO PRADO, 12
ACABADOS ELEGANTES

IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento annuo . . .	15\$000	Uffici: R. Tres de Dezembro, N.º 5
Un semestre	8\$000	1.º and. (Antica Boa Vista) —
		Caixa, 2867

I Re Magi a mani vuote!



— Quest'anno, deh perdonaci — o amabile Messia,
Se i doni non rechiamo — perché c'è carestia!
Per obbedire al solito — invito del tuo raggio,

Abbiamo fatto a piedi — il mistico viaggio;
Perciò ti scongiuriamo — Caro Bambin Gesù,
Che un anno come questo — Tu non ci mandi plu'!

PRATI
N.º de CRD.
EST.

Dottor Fausto Fioravanti

Medico chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31 — Tel.: 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 — Sobr. — Tel. Cidade, 6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-Chirurgo degli Ospedali Riformati di Napoli. Specialista in Ostetricia e Ginecologia. — AV. S. JOAO, 123 — Tel. Cid. 2550.

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Habertfeld

Tutti gli esami di laboratorio Wassermann e Meinicke ogni giorno, 158, R. AURORA-Tel. Cidade 1789 - Dalle 8 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Angel Pastana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 16 — Tel. 156, Bras.

Prof. Dott. E. Tramonti

Docente dell'Università di Roma — Medicina generale — Malattie veneree — Gabinetto di Elettroterapia e Fototerapia — Consultorio: Piazza Repubblica 15 — Primo piano, dalle 3 alle 5. — Residenza: R. Vergueiro, 139. Telef. Avenida 2-2-3-1.

Dott. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e Porto Alegre. Consultorio. Lgo. da S. 34 - 2.º andar - sala 209-211. Tutti i giorni dalle 14 alle 17. Residenza: R. S. Joaquim, 84. Accetta chiamate a qualunque ora di notte. - Tel. Central 2259.

INGEGNERI, ARCHITETTI, DISEGNATORI, AGRIMENSORI, RAGIONIERI, CONTABILI, VETRINISTI ECC.

NORMOGRAFO

Apparecchio perfetto per l'esecuzione rapida e nitida di ditte su piante, mappe, registri, etichette, archivi, cartelli-reclama, ecc. ecc. — In vendita presso la PAPELARIA S. JOSE, in Rua da Gloria, n. 25-A. Tel. Cent., 2131.

RESTAURANT ROMAGNOLO --- MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 44 - S. PAULO - Tel: 1956 Cid.

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI
CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL N. 35
Telef.: 4896 Cidade
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16
SAN PAOLO

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — Medicina e chirurgia generale — Consultorio: Lad. Sta. Ephigenia, 17-A — Telef. Cidade, 4055 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Bras
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono. Central 4226

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficência Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 5-0-8-6 — Residenza: Rua Frei Caneca, 155 — Telefono Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 Sob. — Tel.: 1675. Bras — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Rilezione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pds, ecc. Pelli e squame, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR. FALCAO, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra: cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I. R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

Prof. GUARNERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: 1-3 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9
RUA BARIO D7 ITAPETININGA, 42 — S. PAULO

CAFFÉ EXPRESS CARLETTI

RUA 3 DE DEZEMBRO Num. 8

(Antica Rua Boa Vista)

Servizio di lunch e di aperitivi

Vi si beve il più delizioso del caffè express

Vi si vende il miglior caffè in polvere

DOTT. R. BRIGANTI

Medico ostetrico — Malattie delle signore e venereo-sifilitiche — Diatermia e raggi ultra-violetti in tutte le loro applicazioni — Reumatismo — Artrite — Infiammazioni croniche in generale — Anemia — Rachitismo — Tubercolosi, ecc. — Residenza: Rua Manuel Dutra, 12. Tel. Av. 634. Consultorio: Piazza da Sé 11. Tel. Central 4777. Consulto dalle 14 alle 18.

Dott. Domenico Delfino

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17. Residenza: Via do Paraizo, 11, tel. Avenida 2219.

Restaurant de Corroie del Fratelli Bongiovanni

Cucina di prim'ordine: Vini della migliori marche Succursale di Santos: RESTAURANT CHALET Avenida S. João, N. 119 Tel.: Cidade, 18-97

RODOS PARA CAFEZAES

di acciaio puro garantito. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

Dott. Pasquale Sinigaglia

Chirurgo-dentista — Malattie della bocca — Lavori sistema nord-americano. — Specialista in bridge-work e dentiere anatomiche. — Massima estetica e durabilità. Praça da Sé, 34 - Palacete S. Paulo (5.º piano, sala 513-515) — Telef. Central, 2283. — Consulto: dalle ore 8 alle 17.

Dottor Bologno Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Consultorio: Rua Barão de Itapetininga, 65 — Tel. Cidade 4416 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua das Palmeiras, 154. Tel. Cidade 3844. — Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle ore 3 alle 5 pom. — Residenza e consultorio: RUA MAJOR QUEDINHO, n. 7 — Telef. 6408, Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

R. Libero Badaró, 4

(presso il Largo S. Bento)

Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central 3545.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre esistenti nel mercato

Per certificarla basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica di Tessuti di Lona "SANTA TEREZA", sita in RUA DOMINGOS PAIVA N.º 74-76 — Telef. 2630 Bras VICENTE DE LUCA & CIA.

EGYPCIO

(BAIXOS DO THEATRO SANTA HELENA — L. DA SÉ)
Il maggiore, più lussuoso e centrale Salone della Paulicéa
INAPPUNTABILE SERVIZIO DI

"BAR" — THE' — CIOCCOLATTO

IN QUESTI GIORNI, COMINCERANNO A FUNZIONARE LE NUOVE INSTALLAZIONI DEL "RESTAURANT", SPECIALMENTE COMMISSIONATI NELL'EUROPA E NEGLI STATI UNITI

TUTTE LE NOTTI, dalle ore 21 alle ore 24
magnifico **"JAZ-BAND"** con le più palpitanti
NOVITA' MUSICALI



Il giudizio di
ROSA RAISA

— SUL —

Ciocolatte
FALCHI

Gustati i prodotti di cioccolatte della famosa casa Falchi Papini, dichiara che essi sono d'una squisitezza unica e consigliabili al buon gustai.

Rosa Raisa

Grande Tombola IN BENEFICIO DELL'ORFANOTROFIO "ORISTOFORO COLOMBO"

organizzata dagli stessi Direttori dell'Asilo, autorizzata e fiscalizzata dal Governo Federale, che verrà estratta il 30 Dicembre 1925.

Distribuirà 40 premi in terreni, automobili, casa, macchine da scrivere e da cucire, mobili di vimini, orologi da parete, orologi d'oro per Signora, orologio d'oro per uomo, penna stilografica, servizio da tavola in metallo (posate) ecc.

Prezzo dei biglietti: 2\$000 ciascuno

Le richieste di biglietti e la corrispondenza dovranno essere dirette al Padre Faustino Consoni via Diretta (Chiesa di S. Antonio). — S. Paulo — Casella Postale n.º 531 — Telefono Central 2414.

SOCCORRETE I POVERI ORFANELLI!

AI BUONGUSTAI E ALLE BUONE MASSAIE

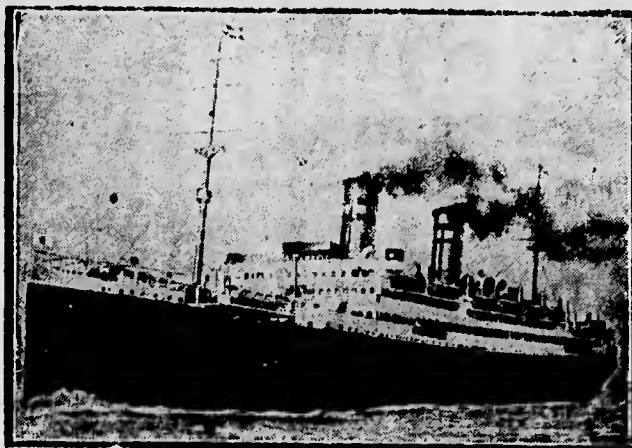
Formaggio di tutte le qualità — Butirro fresco e salato
— Provoloni — Conserve e altri articoli

SALAME DI MILANO

della fabbrica CITERIO; tutto a prezzi miti da non temere concorrenza, solo nella Casa

— **ARGENZIO** —

RUA LIBERO BADARÓ, 57



Lloyd Sabauda

Compagnia Italiana di Navigazione

IL VAPORE

CONTE VERDE

partirà da SANTOS per BARCELLONA e GENOVA II

12 Marzo — 23 Aprile — 4 Giugno 1926

Per la partenza del 12 Dicembre 1925 si accettano soli passeggeri di TERZA CLASSE per Napoli e Genova.

Parti:	Buenos Aires	Europa
PRINCIPE DI UDINE ...	21 Gennaio	27 Dicembre
PRINCIPessa MARIA ...	31 Gennaio	8 Febbraio
TOMASO DI SAVOIA ...	15 Febbraio	15 Febbraio
PRINCIPessa GIOVANNA ...	25 Febbraio	6 Marzo
CONTE VERDE ...	9 Marzo	12 Marzo
PRINCIPE DI UDINE ...	29 Marzo	27 Marzo
PRINCIPessa MARIA ...	12 Aprile	29 Aprile
CONTE VERDE ...	11 Aprile	30 Aprile
TOMASO DI SAVOIA ...		

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 48 — Caixa postal, 492
SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 320
RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 586

Indirizzo telegrafico: "Tomaselli" — S. PAULO

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande fabbrica di paste con uova. — Fabbricazione speciale — Pastine glutinate e con rosso di uova — Pasta di pura semola Taglierini, Capelletti e Ravioili. —

LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 1986 — Cidade
— S. PAULO —

XAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfettante dos intestinos — Depurativo do sangue — INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da
Egreja de Santo Agostinho — GENOVA - ITALIA
Deposito, Pharmacia e Drogaria FARAUT

— S. PAULO —

e em todas as pharmacias e drogarias

E. P. A. D.
EMPRESA PAULISTA

Arte

Decorativa
Director Artistico:

PROF. MANLIO
NELLO BENEDETTI

Rua João Adolpho, 54

S. PAULO

OLIO SPECIALE
del
CASTELLI ROMANI

Finissimo

è il rinomato

VINO DEI CASTELLI
ROMANI

trovasi in vendita

All'Emporio Roma

AVENIDA S. JOAO N. 148

Telefono: Cidade, 1991

POZZI ARTESIANI

Questa impresa comunica al suoi clienti ed amici, cui possa interessare, che ha terminato di costruire altri 5 pozzi artesiani, con pieno esito e soddisfazione dei proprietari, dei quali pozzi, uno nella fabbrica di liquori di E. Manograsso e Cia., due della "Cia. Calçado Clark", uno della "Cia. Refinadora Paulista", e il quinto nella fabbrica di olii, alla Quarta Parada, della E. F. C. do Brasil, ed altri tre la cui costruzione sarà portata a termine fra breve; previene inoltre che qualunque altra impresa congenera non potrà mai farci concorrenza tanto pel sistema semplice ed economico quanto pel costo totale di un pozzo in funzione.

Per informazioni e dettagli, dirigersi all'Avenida Celso Garcia, n.º 368 A, S. Paolo.

(f.) LUIZ CAPOBIANCHI.

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande; lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

6 Gennaio — 23 Febbraio — 11 Aprile — 25 Maggio
— 11 Luglio 1926 —

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinema—tografo — Orchestra — Balli — Biblioteche — Giornale quotidiano — Bottega d'arte e di moda — Barbieri e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscura—Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza in camera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa biancheria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: Mattino: caffè, latte, pane — Mezzogiorno: minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta — Sera: minestra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino — Servizio tavola fatto da camerieri saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagni, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valevoli da Genova, Napoli, Palermo e Messina per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

E. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 0/0 sulle ferrovie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere

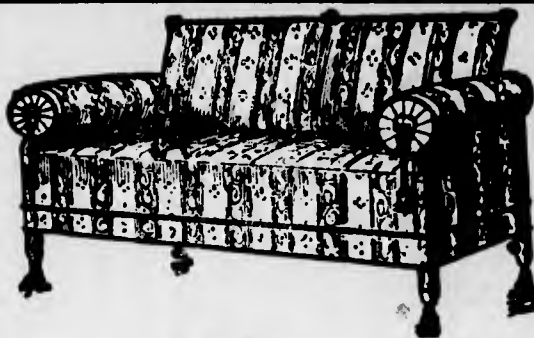
AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvarez Pontado, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4



Naturale

Due grandi comodità, riunite in un solo oggetto.

Diversi tipi —:— PREZZI MODICI

FABBRICANTE:

F. DE LORENZI

Rua Duarte de Azevedo, 35-A

Telef. Sant'Anna, 97 — SAN PAOLO

SOFA' - CAMA...

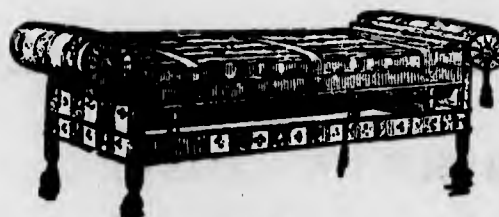
... IL MOBILE DEL DOMANI

AUTOMATICO — PAT. N.º 14770

ELEGANTE

UTILE

ECONOMICO



Trasformato

Sonni tranquilli !!!
contro le ZANZARE
USATE

ZAMPIRONI

Scatola con 25 "fidibus"

-- Rs. 3\$000 --

Premiato [Laboratorio

ZAMPIRONI

MESTRE (VENEZIA)



IL PASQUINO COLONIALE



Direttore proprietario: **ERMANNIO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**

Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo.

ANNO NUOVO



?

Auguri

Dolci gli aguri ai primi di Gennaio!
Dell'amicizia recano il sorriso,
I voti e le speranze! Ma che guaio,
Se si avverasser tutti all'improvviso,
Se un magico poter facesse, a un tratto
Fuor da ogni voto scaturire un fatto!

Chi per mio zio Procopio, ch'è nel novero
Dei milionari, ancor cent'anni chiede,
Condamna a viver, per cent'anni, povero,
Me, che di zio Procopio son l'erede:
Ahi! per la vita degli zii far voti,
E' sabotar la gioia de' nepoti.

E viceversa, se talun mi dice:
— Si compia, amico, ogni tuo bel desio! —
Costui! per farmi diventar felice,

DENARO

Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8-3-3

S. PAULO

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. Com. 2-3-4-2

Affretta il funerale di mio zio!
Far voti per la gioia degli eredi,
E' mandare gli zii fuori dai piedi.

Questo sistema d'augurar che tutti
I nostri desideri il Cielo adempia,
E' far complice il Ciel d'infamie e lutti,
E d'ogni impresa più crudele ed empia!
Pensate a quanta gente possan nuocere.
Verbigrazia, le brame delle suocere?

Ma come? Chi per me suoi voti scioglie
Vuol che appagato sia, nel tempo stesso,
Il desio del signore che a mia moglie
Osa far l'occholino di pesce allessato,
Ed, insieme, il desio della mia sposa
Che, ahimé! su un nuovo cappellin si posa?

Se, dei padron di casa il ciel coroni
I desideri, noi siam rovinati!
Saran centuplicate le pigioni
Ai poveri inquilini già spellati!
Ma, se il Ciel bada all'inquilino afflitto,
Me lo saluta lei, padron, l'affitto?

Così, ogni augurio ha la sua doppia faccia:
Contien promesse, e insieme, contiene offese;
Per favorire l'un, l'altro minaccia,
Invoca un ben, ch'è sempre ad altrui spese:
Ma per fortuna, che efficace sia,
Non ci crede neppur chi l'invia!

Quindi non l'aspettare pel nuov'anno,
Lettor, i miei auguri e i complimenti,
Che potranno arrecarti offesa e danno:
E' Dio il padrone degli umani eventi,
E io mi rimetto al suo voler divino:
E ti saluto e sono il tuo

Pasquino

CASA DE AVIAMENTOS

GERALDO BIFULCO

Casemiras e aviaamentos para alfalates e roupa branca
R. VISCONDE DE PARAHYBA, 231 - Tel Braz 456

Il Sacro Romano Impero

NUOVI MISSIONARI

Una comitiva di giornalisti italiani sta per arrivare in Brasile.

(Dai giornali)

Riceviamo e pubblichiamo:
Caro Pasquino,

Ho letto sui giornali che la stampa inglese afferma che Mussolini si propone di inaugurare l'anno nuovo con la proclamazione dell'Impero e che il Papato, in cambio di qualche concessione, vuol risuscitare il Sacro Romano Impero.

E' proprio il caso di dire: tante parole altrettante balordaggini!

Ragioniamo un poco: una strenna simile agli italiani è semplicemente ridicola! Perché far risuscitare l'Impero Romano non è possibile, come non è possibile far risuscitare i morti.

Cosa assurda pensare alla restaurazione del Sacro Romano Impero, che — secondo l'arguta osservazione di Voltaire — non fu mai sacro, né romano.

Pio XI non versa nelle condizioni di Leone III, né Vittorio Emanuele è Carlo Magno. Per quest'ultimo, il Sacro Romano Impero significava la riunione di tutta la cristianità sotto il suo scettro: per Leone III, una garanzia contro l'Impero d'Oriente, col quale la Chiesa era in urto dopo la selma religioso provocato dal vescovo di Costantinopoli, che, disconoscendo la supremazia del Papa, aveva assunto il titolo di Patriarca ecumenico. E quanto a sé stesso, Leone III non poteva dimenticare che fu Carlo Magno che lo ricondusse a Roma, dopo l'assassinio patito in una processione



L'ultima (?) trasformazione politica di Farinacci



La Colonia — Sahe azar!

e la sua fuga a Pudebora, per sottrarsi alla chiusura in un convento a cui era stato condannato dal suoi avversari.

Pio XI, invece, è al sicuro d'ogni minaccia e non ha bisogno che nessuno lo protegga. E Vittorio Emanuele, a sua volta, non saprebbe che farse ne della consecrazione del Papa, che nulla aggiungerebbe alla sua autorità.

Le chiacchiere della stampa inglese vanno, quindi, messe fra le frottole che hanno il solo scopo di tenere allegra l'umanità.

A. P.

Ieri, oggi, domani... e sempre: Casagrande

Facciamo — come i lettori possono constatare — della cronaca, e non dei commenti: rileviamo dei fatti e ci asteniamo di proposito da coloriture.

Circa or fa un mese Casagrande, giunto a Casablanca, è stato costretto ad interrompere il suo raid dall'imperver-

sare di un maltempo senza precedenti tale che anche il poderoso "Aldone" è rimasto danneggiato. Tirato a secco l'idroplano per le riparazioni, il tempo si è rimesso al buio, tanto che, stando alle dirette ed insospettabili informazioni del "Fanfulla", Casagrande lunedì scorso era pronto a partire e non attendeva che... favorevoli circostanze.

Ma ecco che un telegramma al "Piccolo" in data 22 prossimo passato, è venuto ad intorbidare nuovamente le acque casablanchesi:

"CASABLANCA. 22 — Il maltempo continua ad impedire che l'aviatore Casagrande proseguo nel suo volo.

L' "Aldone", in seguito ad alcuni danni subiti, non può essere sottoposto ad ulteriori esperimenti.

«Si ritiene che prima di giovedì o sabato, sarà impossibile tentare di proseguire il raid.»

Dopo di che non è né irriverente né eccessivo domandarsi che cosa in realtà stia succedendo nel pressi delle coste africane. Non tiriamo ad

indovinare: ma non possiamo esimerci dal dar corso a due proteste pervenuteci.

Una — telegrafica — è del "tempo", che dice testualmente: "Protesto: io non c'entro". L'altra, verbale e verbosa è di Vecchi che ci ha detto: "Protesto anch'io: questo non è il modo di agire. Come e quando potrà ritenere finita e conclusa la mia fatica "cavatoria"?"

URUBU'S!

E' arrivato dal Nord America un bastimento carico di frottole. Ecco due che riguardano il nostro paese!

Un tal Raymond — indovino ungherese, residente a Parigi — assicura che Mussolini cadrà dal potere nell'anno entrante, e cesserà di vivere nel successivo. Se di morte naturale, non dice; però Mme. Frava — una sibilla basca, residente anch'essa nella capitale francese — prevede che la caduta di Mussolini segnerà l'inizio di "tempi terribili".

E' il caso di dire: "Sahe, azar!"



(A ULTRA RAPIDA)

"OLIVETTI"

CATALOGHI E DIMOSTRAZIONI GRATIS
CAMPASSI & CAMIN

Unici rappresentanti

L'ITALIANISSIMA MACCHINA DA SCRIVERE

CASA SOTERO

RUA DIREITA, 47

S. PAULO

LE NOSTRE PREVISIONI PER IL 1926

Prevenendo e precedendo io articolese dei giornali riproducenti le lunghe interviste coi pitoni e colle pitonesse che, a Dio piacendo, vivono e prosperano sotto il cielo d'ogni paese, ci siamo assicurata la primizia assoluta circa il bene ed il male che riserberà alla colonia l'imminente 1926.

Limitandoci, per ragioni di spazio, a ciò che avverrà nella prima settimana di Gennaio, ecco il responso del "pitone" intervistato che non è né il barone Ergonte né il profeta Mozart.

1.º GENNAIO. — Incomincia il 1926. Se non piove, fa bel tempo. Casagrande si trova a Casablanca. Il "Fanfulla" scrive un altro articolo fascista e perde altri tre redattori. Mosca esce dal "Piccolo". Brutius scrive un articolo sulla Francia. La "Difesa" si prepara ad uscire quotidiana. Caldirola è incaricato di organizzare il banchetto in onore di Voronoff. Il Circolo tratta l'acquisto di un altro terreno per farvi un gioco di bocce.

2 GENNAIO — Caldo eccessivo in tutto il Brasile. La compagnia Candini rappresenta "La Contessa Marizza" che invero lascia ammoscato. Il pubblico. Un tram della Light esce dal binario ed entra nella Cattedrale al largo da Sé. Il "Fanfulla" pubblica un interessantissimo articolo sull'allevamento dei bachi da seta nel principato di Kapurtola.

Brutius scrive un altro articolo sulla politica francese. La Palestra compra i primi mattoni per costruire lo Stadio. La "Dante" inizia delle conferenze popolari all'Avenida Paulista. Il presidente del "Fascio" dichiara che la Tri-

buna non è più organo del partito.

3 GENNAIO — Telegrafano da Casablanca che Casagrande è pronto a partire. "Sor Ullisse" intervista "Aprompto". Grave panico in colonia per l'annunziato rinvio dell'arrivo di Voronoff.

Trippa scrive il centesimo articolo sull'icle, elogiando un altro fazendeiro italiano.

I giornali brasiliani insistono nell'affermare che il "Dopo lavoro" nasconde un fine politico. La Palestra vince il team-campione di Pirituba. Mosca ritorna al Piccolo. S'inizia una gara fra il Fanfulla e il Piccolo per ottenere la privativa di essere "l'organo" del

partito fascista locale. L'ambasciatore torna a S. Paulo.

4 GENNAIO — "Brutius" fa scrivere a Farmacci protestando contro la concorrenza degli elogi al fascismo che gli fanno il Fanfulla e il Piccolo. Si assicura che la "Difesa" uscirà tutti i giorni. Il cambio francese continua brillantemente a scendere. Casagrande accetta un invito a colazione del console cinese in Casablanca.

I fessi, che hanno fatto delle obiazioni al giornale del deserto, si squagliano per destinzioni ignote, per tema della ripresa della questua.

Infuriano le polemiche fra i giornali brasiliani ed italiani



La vittima del Natale

per l'azione dei fasci all'estero.

5 GENNAIO — Telegrammi particolari al "Piccolo" da Casablanca informano che Casagrande sta per partire. Il Fanfulla invece assicura che a Casablanca piove e tira vento. Il maestro Alessio è pregato di insegnare ai giornalisti coloniali le note dell'inno "Giovinezza".

Arrivano i giornalisti italiani per comperare i giornali locali. Poci offre un banchetto. Trippa parla per la prima volta in pubblico; scappano tutti. Le trattative, che si dovevano fare in fin di tavola sono sospese.

6 GENNAIO — Discorso sulla missione dei giornalisti fascisti, i redattori del Fanfulla e del Piccolo rindossano la camicia nera. Alla "Tribuna" Brutius e Comp. mettono anche le mutande nere per riaffermare il loro primato sui concorrenti. Un telegramma di Sproveri al "Fanfulla" informa che il Papa si è messo d'accordo con Mussolini per un picnic ad Albano.

C'è una riunione notturna del proprietario dei giornali locali coi giornalisti fascisti d'Italia per trattare la vendita dei giornali.

Poci è pessimista e dice: Ma i danari dove li prendono? La Befana del Circolo Italiano distribuisce dei giocattoli — scimmie ai futuri clienti di Voronoff.

7 GENNAIO — L'inizio delle pubblicazioni della "Difesa" è rinviato al primo Febbraio. Il "Fanfulla" pubblica un altro "commento"... filofascista. Si dimettono tre tipografi ed il portiere. Parte per l'interno la missione incaricata della cattura delle scimmie destinate alle operazioni di Voronoff. Casagrande va a pranzo dal Console giapponese in Casablanca. Il "Piccolo" smentisce la notizia relativa al picnic di Mussolini e del Papa.

Il seguito al prossimo numero.

SIGNORI !

APPROFITTO DELLA

1.ª LIQUIDAZIONE

DELLA

A' CIDADE DE LONDRES

PRAÇA ANTONIO PRADO

REALI RIDUZIONI DI PREZZI SU CAPPELLI, CAMICIE, GRAVATTE, VESTITI SU MISURA ecc.

—:: OCCASIONE UNICA ::—

Contrariamente al previsto,
la sottoscrizione dell'Ile a Rio
Grande è stata un insuccesso.
(Cronaca coloniale)



Dal dire al fare...

COMMENTI

MARFORIO:

— Dunque — quantunque per diverse vie —
Siam tutti, e ovunque, "traditori e spie"?

Pasquino:

— Non farei caso: segui il tuo lavoro.
Ché l'orefice sol conosce l'oro!

— :: —

Marforio:

— Dunque, o Pasquin, "a voler dir lo vero",
Avremo, pel nov'anno, il "Sacro Impero"?

Pasquino:

— Sarà — sorgente d'infiniti guai —
Impero, forse no, ma "Sacro"... mai!

Voronoff! Voronoff! Voronoff!

Il preannunciato sicuro ed
imminente arrivo di Voronoff
— lo scienziato dell'Innesto —
ha provocata una grande agi-
tazione in colonia, e specie in
quelle personalità coloniali che
più d'ogni altro si ripromet-
tono grandi e reali vantaggi
dalla operazione della ringiova-
nitrice!

L'argomento — lo ricono-
sciamo — è di una estrema
delicatezza: ed il riserbo im-
postoci ci vieta di riproporre

sia il testo dei telegrammi in-
viati allo scienziato a scopo di
prenotazione e di precedenza,
sia le speranze manifestate o
le confidenze fatteci dai molti
che intendono di affidare in
loro vacillante virilità alle abi-
li mani dell'innestatore di
glandole scimmiesche.

Qualcosa però... osiamo
dire nella speranza di non es-
sere accusati di soverchia in-
discrezione per parte degli in-
teressati.

Il non ancora (ma per po-
co!) commendatore Chidirola
va assumendo discreto ma si-
cure informazioni onde assicu-
rarsi che nel periodo in cui si
sottoporrà alla operazione non
abbiano luogo in colonia rice-
vimenti e banchetti.

Il commendatore Secchi ha
telegrafato da Porto Alegre al-
la Banca Popolare perché gli
venga assicurata la preceden-
za assoluta. "Alla mia età —
avrebbe detto — non c'è tem-
po da perdere".

L'avvocato e marchese (non
facelamo il nome di Zanolini!)
ha espresso il proposito di re-
corsi a Rio, o magari a Per-
nambuco, per essere il primo
ad incontrarsi col... ringiova-
ritore!

Anche Serpieri sembra di-
sposto a sottoporsi all'opera-
zione per mettersi in grado
di scrivere articoli meno...
pesanti e più briosi.

Brutus invece (chi lo dir-
rebbe che a quell'età ha bi-
sogno di Voronoff?) ha dov-
uto rinunciare al benefit del-
l'operazione per paura di uno
semplice generale delle scim-
mie che debbono fornire... la
materia prima.

Moro è ancora indeciso: ma
se la spesa non sarà troppo
forte finirà col decidersi.

Barrella è... impaziente
tanto che pensa a laureare sul
mercato un nuovo tipo di co-
pripelo... Voronoff!

Nasonelli, invece, ha di-
chiarato recisamente che non
ne vuol sapere.

"Dopo essermi tanto rotto
i corbelli per arrivare alla mia
età — ci ha detto — sarebbe
enrloso che mi facessi mettere
in condizione di rompermeli
ancora!"

...

Questo nel campo — dire-
mo così — maschile. Ma an-
che nel campo femminile la
notizia dell'arrivo di Voronoff
ha sollevato uno scalpore da
non potersi credere. Molte...
suocere sperano e pregano da
mane a sera che Voronoff es-
tenda anche a loro i benefit
della miracolosa operazione.
Manco a dirlo, tali speranze
costituiscono invece il terro-
re ed il tormento del... ge-
neri. Uno di questi (ne facela-
mo il nome per ovvie ragioni)
ha dichiarato che se, pufa ca-
so, Voronoff riuscisse a rin-
giovanire la sua suocera lo
ammazzerebbe sull'istante, si-
curo di essere assolto dai giu-
rati.

"Rinvigorirla — ha detto —
pazienza! Ma ringiovanirla,
per Dio, mai e poi mai!"

E per oggi, basta!

Staremo a vedere... come
andrà a finire.

Dizionario moderno... coloniale

Porco — Colui che si fa ri-
bare soltanto della somma di
975\$.

Colomba — La vittima di
almeno 5 contos di réis.

Agnello pasquale — La vit-
tima di almeno 10 contos di
réis.

Onesto — Colui che essen-
dosi improvvisato commer-
ciante ed impresario fallisce,
festeggiando Piedigrotta, e
promette ai creditori il 5 o/o
da pagarsi in trent'anni.

Faccia tosta — Un'alaba-
stra che, pur di gabellare il
pubblico, copia delle porche-
rie che fa passare per parti
del suo ingegno.

Fesso — Colui che pur di
vedere la propria più o meno
gomigliante immagine stam-

Prof. Dott. A. Bonati

Direttore del Laboratorio
dell'Ospedale Umberto I —
Rua Anhangabulu' N.º 22,
dalle ore 14 alle 18. —
Residenza: Rua Consolação,
155-A — Tel.: Cid. 468.

VEGLIA



Regina delle SVEGLIE

Dr. G. A. PANSARDI
Specialisti degli Ospedali
di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide
— Pelle e Malattie
delle Signore

Cura speciale della sifilide
e cura radicale della ble-
nnorragia acuta e cronica
e di qualunque malattia
dell'apparato genito-urinario
della donna, secondo gli ul-
timi processi. — Consulto-
rio per gli uomini: dalle 9
alle 11 e dalle 14 alle 16
1/2; per sole signore dalle
16 alle 17.
R. LIBERO BADARO, 67.
— Tel. 1151 Cent. —

MALATTIE INFANTILI Dr. JOSE' GUGLIELMO

Clinica medico-chirurgica
Cons.: Rua Major Diogo, 12
Dalle 3 alle 5. Tel. Cent. 724

pata su un pezzo di carta...
non igienica, si lascia "cava-
re" delle somme non indiffe-
renti.

Sapientone — Colui che fa
i "cliques" come questo: "da
una ristampa dell'epoca".

OFFICINA BALILLA

— del —

FRATELLI BARISOTTI

SPECIALITÀ IN BIROC-
CINI E ALTRI ARTICO-
LI. — CARROZZERIA DI
AUTO — PITTURA E
MECCANICA.

— S. PAULO —

R. Oscar Horta, 19-21

NELL'IMPAZIENTE ATTESA...

Voronoff, il ringiovanitore dell'umanità, è in viaggio per Brasile. (Dai giornali)



Tutti in coro: Gioinezza, gioinezza... Primavera di bellezza...

I PROCELLOSI EVENTI DELL'ULTIMA SETTIMANA D'AVVENTO NEL CAMPO DELLA STAMPA COLONIALE

Anche se stendessimo un pietoso velo sui recentissimi avvenimenti che hanno messo a rumore il campo della stampa coloniale, non riusciremmo ad impedire che — come sta avvenendo in San Paolo — se ne parlasse da tutti ed ovunque.

L'idea di istituire anche all'estero quel "Dopo lavoro degli operai" del quale ci siamo occupati nel numero anteriore ha sollevato uno scalpore senza precedenti!

La polemica pro e contro iniziata con uno scambio di articoli tra la "Tribuna del..." e la "Folha da Manhã" si è estesa in breve a molti altri giornali. "Piccolo", "Folha da Noite", "Diário da Noite", "Ronda" ecc. sono entrati nel dibattito che si è acceso di tono e di passione.

Il "Fanfulla", per non venire meno alla sua fama di prudente osservatore che ama stare alla finestra, si è guardato bene dall'intervenire. Ma improvvisamente — chi sa perché? — Martedì mattina è sceso in piazza, ed in un articolo di fondo che ha sorpresi e sbalorditi i lettori tutti si è scagliato contro la stampa brasiliana...

E vi s'è scagliato con una così insolita foga e con tanta infelicità di frasi e di giu-

dizio che è successo un finimondo e mezzo.

Alcuni tra i più vecchi redattori del "Fanfulla" sono rimasti a lor volta tanto disorientati dall'improvviso ed accanito filofascismo concentrato nell'articolo in questione che non hanno saputo e potuto far di meglio che andarsene su due piedi.

Altri... si sono limitati a restare sull'uscio ed a preannunciare le loro dimissioni più o meno imminenti!

Dal canto loro non pochi giornalisti appartenenti ai più autorevoli giornali brasiliani hanno manifestato il proposito di rispondere per le rime agli apprezzamenti ingiuriosi contenuti nell'articolo bomba.

Una vera ira di Dio, che chi ci capisce qualcosa è bravo,

Più di tutti sono rimasti avviliti e disorientati i suonatori dell'organico di rua Quirino de Andrade. Ci si assicura che Brutus e Mickstrom abbiano esclamato: "Valeva la pena di darci tanto d'affanno per dar fiato alle canne se gli organoni si mettono a farci la concorrenza!"

Anche i finanziatori della difficile impresa di mantenere in vita alla meglio la "Tribuna" hanno ricevuto di mala grazia il colpo mortale. Uno di essi, nonostante una recente onorificenza, è stato sentito esclamare: "Poveri i miei quattrini! Però, d'ora in avanti... "nem un vintem!"

Quanto alle cause dell'avvenimento e di così strana ed improvvisa concordia dei giornali coloniali che si sono messi sullo stesso cammino e tentano superarsi a vicenda, sembrano poche, chiare ed indubie.

Si dice e si vuole infatti che tutto il "can can" sia stato provocato dalla speranza di assicurarsi l'esclusiva del

servizio telegrafico gratuito e la benevolenza della missione giornalistica fascista di imminente arrivo.

Gratta, gratta... e ci si trova, a fior di pelle, l'interesse!

Intanto chi ci perde ancora una volta è la povera colonia che si vede fatta segno ai commenti non sempre benevoli della stampa locale.

Il che sta a dimostrare — ancora una volta e sempre più — che avevamo ragione noi. Meno politica, più serietà e più sentito e più sincero amor di patria.

Dalla opportunità di un decreto alla necessità di una riesumazione.

Dopo avere ricordato ai lettori il nostro primo atteggiamento circa l'istituzione l'attività del fasci all'estero, riteniamo necessario, a dimostrazione che noi — e soltanto noi — eravamo nel vero, ricordiamo un episodio che ci ha avuto il torto di dimenticare troppo presto.

Dopo i fatti del Luglio 1921 sorse una accanita polemica tra i giornali brasiliani da una parte — "Diário Popular", "Correio" e "Folha" — e due giornali italiani dall'altra — "Piccolo" e "Tribuna" — circa il diritto al risarcimento dei danni per parte dei connazionali danneggiati. La polemica degenerò in breve a tal punto che la polizia dovette intervenire: i direttori dei giornali italiani vennero chiamati in polizia "ad audiendum verbum" e la "Folha" venne sospesa per otto giorni per l'intemperanza del suo linguaggio. Di più. Il segretario di giustizia Dott. Bento Bueno emanò un decreto col quale venivano proibite le polemiche politiche

di qualsiasi genere tra ospiti e stranieri: A questi ultimi veniva fatto diritto di occuparsi degli avvenimenti brasiliani: ai primi invece era proibito di estendere il loro spirito di indagine o di critica alle condizioni politiche ed agli uomini dei paesi europei ogni qualvolta tale indagine poteva servire di pretesto a polemiche ed a discordie.

Ora noi ci domandiamo — di fronte al tono assunto in questi ultimi giorni dalla polemica italo-brasiliana, pro e contro fascismo — se non sia il caso di rievocare e di riapplicare nuovamente il decreto Bento Bueno.

Perché, polemiche come questa si sa come cominciano e non dove vanno a finire.

Sarebbe quindi saggio ed opportuno che il decreto venisse rievocato e riapplicato ad eliminare il proseguire delle polemiche, e a prevenire sorprese che in nessun caso potrebbero essere piacevoli.

Nemmeno se valessero a dimostrare ancora una volta che abbiamo ragione noi. All'estero è bene e devono fare della italianità e del patriottismo: ma della politica J aspra e violenta... mai!

ULTIMA NOVITA'



CAPPELLI PER SIGNORE
Rua Ruy Barbosa, 89
Tel. Av. 2536

Dr. ANGELO ROMOLO DE MASI

delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche - Malattie delle Signore - Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Olistoscopia - Uretroscopia - Elettrolisi medica - Diatermia. Consultorio: Largo Paysandu, 48. 2.º andar - Telef. Cid. 3988 - Dalle 10 - 12 e dalle 2 - 4 (Dalle 3 alle 5, esclusivamente per Signore)

Quando l'infanzia si emancipa...

Dai componimentini della seconda classe ai "furi" sensazionali.

(N. di R.) I lettori che seguono con interesse crescente questa nuova fabbrica non possono avere dimenticato il saggio di bello scrivere del "Sor Ulisse" da noi letteralmente riprodotto dal sesquipedale Fanfulla. Oggi la fortuna ci mette in condizione di pubblicare una interessantissima intervista che il simpatico "Sor Ulisse" è riuscito ad ottenere da "Mehemet Ali" che, come tutti sanno in San Paolo, non è il leader dei giovani turchi ma un cavallo che la sa lunga. Veramente l'intervista avrebbe dovuto essere pubblicata come al solito, nel "Fanfulla", ma dopo la recente e stabilizzante metamorfosi fascista dell'organo magno, i dirigenti hanno ritenuto prudente soprassedere alla pubblicazione in attesa dei maturanti eventi. "Fino a quando — avrebbe detto il "chefe" — non ci sarò; dato di sapere che cosa pensa Mehemet sulla politica del fasci all'estero... il suo nome e le sue opinioni sono sospette. Si attenda, quindi."

Noi, però, siamo riusciti ad avere egualmente nelle mani il prezioso autografo che diamo integralmente alla stampa anche per dimostrare all'evidenza i progressi strabilianti fatti dal "Sor Ulisse" dopo la sua promozione alla terza classe. Giuriamo che di nostro non abbiamo aggiunto niente: come ci siamo fatti un dovere di non togliere nemmeno una virgola dal capolavoro Sorulissiano:

Chiacchierando con Mehemet Ali

Nell'ambiente turfistico l'elemento principale non è l'uomo, sempre chiacchierato e poco sereno, ma bensì il nobile animale.

È con questa convinzione, in un momento così critico per la vita del turf in S. Paolo ho voluto ancora una volta sentire l'opinione dell'esponente massimo dei nostri "eoursiers" (e "u" l'ha omesso Sor Ulisse! mi sono recato difilato da "Mehemet-Ali" del quale in poche parole, riproduco il pensiero).

Il destriero maestoso cui ho ricevuto con un simpatico nitrito riconoscendo in me il suo vecchio intervistatore.

Le ultime vittorie non hanno insuperbito (troppo abituato ai trionfi, l'amico!) e con affabilità; mi ha detto tutto quanto pensava.

Cosa prima: i suoi forzati riposi per mancanza di competitori lo hanno annoiato e perciò l'ho potuto più facilmente

devocare alla parte di osservatore sereno.

Quindi ha trovato che il suo compagno di box "Ciros" ha veramente commesso delle irregolarità e ben giustamente gli ha apposto la sua punizione di squalifica.

"An se ha trovato perfino del difensori!" interloquisco.

"In quel caso non troppi sereni", risponde.

"Ma da parte della commissione vi fu troppo rigore verso il cronista del "Combate", dico.

"Vero anche questo, ed ero molto più giusto spiegare a quel signore la ragione della squalifica, sereuamente senza quelle misure draconiane alle quali sono abituati i troppi ardenti e giovani commissari del Jockey Club."

"In rigorosa misura, gli fo capire, non colpiva solo il cronista nella persona di "Arinha", ma bensì la stampa tutta che con quel sistema veniva privata del diritto di critica; ed il gesto di restituire le tessere in massa fu compiuto."

"Del gesto nivero" esclama il destriero, "io stesso non posso subire soprusi e questo l'ho dimostrato domenica passata quando alla irregolarissima partenza del premio che disputavo, si è voluto dare la preferenza al mio antico rivale (ora non più) "Eden" che fu fatto partire con venti lunghezze di vantaggio — danneggiando la mia "chance" e quella del nazionale "Benjoin" che stava ben disposto ad oppormi resistenza. Un tal sopruso mi dette la forza di reagire: la partita era impari, con l' "Archibancata" sul groppone sopportavo un fardello pesante, ma io volli superare tutte le difficoltà e vinsi e facilmente stravalai, solo dispiacente di aver visto sacrificato il povero "Benjoin".

Lo scellignaguolo di "Mehemet-Ali" era appassionante e con altre lusinghe e (zucchero soprattutto) tentai di prolungare la conversazione.

"Trovasti differenza di pubblico", domanda, "fra la prima esibizione del gran premio "São Paulo" e quella di domenica passata per la disputa della "Taça Mappin Webb"?

"Moltissima! Pubblico più freddo, forse per la mancata comparsa di "Aprrompt" ed miglia, generalmente il pubblico anche per le discordie in fatto se ne accorge e ne risente e si disgiusta".

— E a proposito di "Aprrompt" cosa ne pensa?

NATALE...

Pace in terra agli uomini di buona volontà...



Tri — La buona volontà di fare la pace non mi manca...

Po — Nemmeno a me!

Tri — Ma se vien la pace, prepara la guerra!

"E' il mio degno rivale, è un cavallo meraviglioso, possiede una forza di volontà straordinaria, ha un sistema di galoppo vantaggioso, ma ciò che non mi so spiegare è la sua assenza alla giostra della "Coppa", e con un gesto significativo mi fece capire che era meglio tacere ed la queste convinzioni lasciai il nobile destriero, pensando che poteva essere l'unico intermediario fra i cronisti e la Commissione del Jockey Club.

SOR ULISSE.

Minorenne di 54 anni.

CON LE MOLLE.

Martedì scorso il Fanfulla ha pubblicato un articolo per combattere la mobilitazione della stampa brasiliana contro — dice lui — l'Italia e il fascismo, mentre — a dir la verità — nessun giornale brasiliano si è mai sognato di combattere l'Italia o solo pochi giornali del paese hanno fatto delle critiche al Fascismo in particolar modo al Fascismo all'estero.

Articolo sbagliato come impostazione, data la premessa che abbiamo rilevato; pieno zeppo, poi, di affermazioni allegre. E poiché — "pura n. mostra serve un botou" — eccone una:

"Organi piccoli e grandi, di itafobia riconosciuta e di italo-filia dubbia, bruciano la pirotecnica di tutti i luoghi comuni popolandoli di brevi luci fumose la notte illane di un invincibile avversione".

Chi sa dire in che consiste la... pirotecnica dei luoghi comuni? Ma i luoghi comuni non hanno mai avuto la fosforescenza della pirotecnica e si sono, se mai, soltanto ac-

contentati del lanternino del buio senso!

E, poi, chi ha mai conosciuto la... notte illane di una invincibile avversione?

Regaliamo un panettone a chi ce la fa conoscere!

Sulla traversata di Casagrande i giornali quotidiani continuano a pubblicare delle notizie molto ghiotte. Domenica nel Fanfulla c'era questa: "Casagrande riprenderà irrevocabilmente il volo lunedì". E subito dopo: "Casagrande ha dichiarato che non può fissare la data precisa della partenza".

A Firenze direbbero: Sor Fanfulla, la si decida!

Nel Piccolo di martedì scorso è stata pubblicata una corrispondenza da Campinas nella quale, fra l'altro si parla di un'esposizione d'arte dove figurano le tele di rinomati pittori fiorentini e napoletani. Ad un certo punto si legge: "una speciale attenzione richiama una Vergine del Murillo".

Murillo pittore fiorentino? Napoletano?

Ma no, ma no! Spagnuolo, spaguolessimo!!!

Letto nella cronaca del Fanfulla:

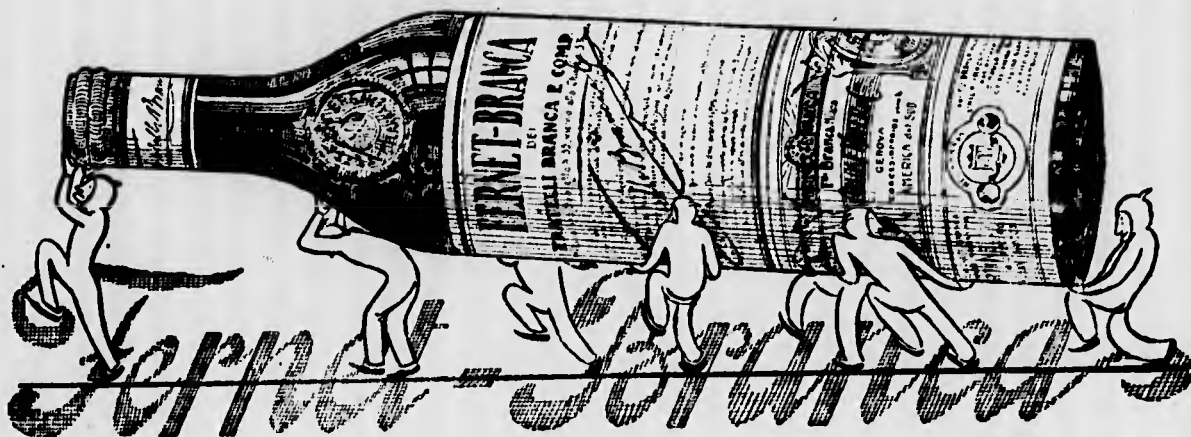
"Di fronte al delegato cercò, ciascuno, di spiegare le sue ragioni.

Ma come il delegato di servizio poteva contentarsi tutti?

Cosìché, in attesa della... calma, pose i tre bollenti spiriti in guardina".

Mettere gli spiriti in guardina è... fare del futurismo! Evidentemente poiché Mariuetti, padre spirituale del futurismo, sta per fare una tournée in Brasile, il Fanfulla vuole ingraziarselo anticipatamente.

In guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono veleni. Esigete sempre il prodotto genuino, unico.



PARLA GANDOLIN

Magnifica pubblicazione che vien data in dono agli abbonati del "Pasquino Coloniale"

Il premio che quest'anno il "Pasquino Coloniale" dà in dono ai suoi abbonati è un magnifico libro di GANDOLIN, illustrato da VOLTOLINO.

È intitolato "PARLA GANDOLIN" e contiene le chiacchierate spumeggianti del più originale umorista italiano.

I lettori del "Pasquino Coloniale" hanno già apprezzato la "verve" di GANDOLIN, perché tempo addietro, abbiamo dato in dono ai nostri abbonati quel capolavoro di umorismo che è "La Famiglia De Tappeti".

Col libro che quest'anno regaliamo, i nostri lettori passeranno ore di grande letizia spirituale e si formeranno una idea più completa dello spirito di Gandolin — spirito che è fatto, apparentemente, di nulla, ma che, in realtà, è frutto di una privilegiata facoltà di osservazione associata ad altro mirabile facoltà di rapidità di comparazione, di dissociazione e di sintesi.

GANDOLIN, pseudonimo di Luigi Arnaldo Vassallo, ha creato un umorismo tutto suo che scaturisce direttamente dall'osservazione più attenta e rappresenta il commento più suggestivo, suggerito dal sentimento — forse più che meditato — contrasto fra il presupposto e la realtà.

Di lui, come scrittore umorista, facciamo nostro il giudizio che Gabriele D'Annunzio così dettò: "egli sa così prontamente cogliere il lato ridevole degli uomini e delle cose e in sol motto e con un segno solo della matita rappre-

sentiamo nei migliori scritti suoi, con il commento della brillantissima matita di "Vollino", il più felice e geniale caricaturista del Brasile, riteniamo di aver fatto ai nostri lettori il dono più ambito e più gradito.

Con soli quindici milreis i nostri abbonati non hanno soltanto diritto di ricevere il più bel giornale umoristico italiano che si pubblica all'estero, ma un premio che, da solo, rappresenta il valore monetario dell'abbonamento.



(Illustrazione del monologo: IL VETERANO AL CONGRESSO)



sentario, che tutti gli amici per amor di allegria lo cercano e lo trattengono e lo desiderano e nei momenti di malumore lo invocano."

Quando poi diciamo che questo principe dell'arguzia noi lo

Anche quest'anno, nonostante i grandi miglioramenti grafici che gravano enormemente sulla nostra amministrazione, il prezzo di abbonamento al "Pasquino Coloniale" viene mantenuto come l'anno scorso.

Quindici milreis — una miseria, se si pon mente al caro-tutto che assilla, nel grave momento di crisi che attraversiamo, tutte le classi sociali!

CONFEITARIA SELECTA

PER LE FESTE VISITATE LA GRANDE ESPOSIZIONE DI GATEAUX

Torte — Pudding — Charlotte — e tante altre squisite varietà e novità.

Rua Barão de Itapetininga N. 37

Regali per le Prossime Feste

— DI —

CAPO D'ANNO

Marsala Florio

Malattie degli OCCHI
Prof. Dr. E. Melis
 Professore della R. Università e Oculista delle
 R. R. Cliniche di ROMA e PASQUINO
 Esame della Vista Operazioni senza dolore
 Cura radicale gratuita del TRACOMA
 R. di Via Rio Branco 43 Tel. 2550
 Cons. 9-10 e 2-4 p.m.

PASQUINO MONDANO

BANCA POPOLARE ITALIANA

Il Ministro delle Finanze ha concesso alla Banca Popolare Italiana l'autorizzazione necessaria per funzionamento delle sue agenzie a Rio Preto, Franca, São Carlos, São Simão, Tamboré, Lencóes, nello Stato di S. Paulo, Conquistada, nello Stato di Minas e Porto Alegre, nello Stato di Rio Grande do Sul.

Dal che si vede che il provvido Istituto di credito, sorto da pochi mesi, ha raggiunto uno sviluppo che ha del prodigioso e che si comprende soltanto con le forti simpatie che ovunque ha saputo destare, specialmente nella classe dei piccoli commercianti.

DIVERTIMENTI PEI BIMBI POVERI

La direzione delle Imprese Cinematografiche Riunite ha inviato al Consolato Italiano mille biglietti di entrata per gli spettacoli del Cinema Central, Olimpia e Paraiso, perché vengano distribuiti agli alunni poveri delle scuole italiane. I biglietti sono validi stasera e domani.

Verrà proiettata, stasera, in film "Peter Pan" che è una bellissima fiaba che ha fatto la delizia di tutti i bimbi che l'hanno vista.

SALUTI DALL'ITALIA

Siamo grati ai numerosi nostri amici che dall'Italia ci hanno inviato gli auguri per le feste natalizie e di capodanno; la parteciar modo ringraziamo il comm. Gaetano Pepe, ing. Edoardo Loschi, Ernesto Rusticelli, Giuseppe Picchi, Vittorio Fasano, Luigi Schironi, Giorgio Felice Campanelli e Ludovico Cimieri.

UN PICNIC

Domani, al Parco Antares, ci avrà luogo un picnic in onore del signor Ernesto Giuliano allo scopo di festeggiare la sua nomina a cavaliere della Corona d'Italia.

CONTRACCAMBIAMO...

...cordialmente gli auguri che amici e lettori ci hanno cortesemente inviato per le feste di questi giorni.

REVISTA FEMININA

Magnifico il fascicolo che questa rivista ha dato in dono ai suoi abbonati per la ricorrenza del Natale; testo brillante e variato, illustrazioni numerosissime e improntate ad un fine gusto d'arte.

ESPOSIZIONE BACCHELLI

E' aperta, in via 3 de Dezembro n.º 8, una esposizione di quadri del pittore italiano Mario Bacchelli, che il pubblico di San Paolo già conosce per una mostra ch'egli tenne or sono quasi due anni.

I lavori ora esposti sono tutti nuovi per San Paolo, e nella massima parte dipinti in questi ultimi tempi. Non è dimenticato l'eco del successo ch'egli recentemente ottenne in Buenos Aires, dove la stampa largamente si occupò della sua arte. Siamo pertanto certi che anche in San Paolo al giovane artista arriderà uguale fortuna.

I quadri esposti sono, oltre ritratti e studi di busti, nature morte, fiori, e molti paesaggi di soggetto italiano e brasiliano.

"TUPY"

Il sig. Donato Marino di Rios das Pedras ci ha inviato dei campioni della sua speciale "caninha", marca Tupy, che si raccomanda al buongustaio per la sua purezza e bontà.

PASTIFICIO "ITALIA"

In un grande fabbricato, appositamente costruito a R. Ruy Barbosa 91, la Ditta Oliveira e Regino ha inaugurato in questi giorni il nuovo "Pastificio Italia", provvisto dei migliori macchinari moderni, la cui direzione è affidata a tecnici d'indiscusso valore. Auguri di ottimi affari.

NON SI DORME

per l'eccessivo caldo e per le troppe zanzare. Ma è arrivato a buon punto una nuova rimessa di "Zampironi", che, distruggendo gli insetti molesti e nocivi, farà dormire tranquillamente.

LUTTO

Unedì scorsi si è spenta serenamente la veneranda Signora D. Maddalena Paladino.

L'estinta, oltre al marito sig. Domenico Albanese, lascia nel lutto i figli, signori Prospero e Filippo Albanese, D. Teresina Maranna e D. Caterina Di Lascio.

A tutti, le nostre più vive condoglianze.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

Dalla nota Casa Editrice di Mode "Impresa Lilla" riceviamo l'ultimo fascicolo del "Mensagem do Lar" con bellissimi disegni per biancheria e "O Men Figurino", indispensabile per le famiglie e le modiste.

La matematica è... un'opinione!

Chi è che ha detto che la matematica non è un'opinione? Si faccia avanti che c'è il Fanfulla pronto a smentirlo! Infatti, mercoledì scorso, il "Fanfulla" ha pubblicato, nel suo telegrammi, che il movimento del porto di Genova nei primi dieci mesi del corrente anno è stato superiore di 581.000 tonnellate a quello di Marsiglia. Nello stesso numero, però, il "Fanfulla" pubblica un articolo di commento ed afferma che "le statistiche accusano 4.581.000 tonnellate di merci in più sul movimento del porto francese."

Quattro milioni di tonnellate in più! Chi ha ragione?

Il telegrafista o il commentatore?

Quattro milioni di tonnellate! Un bel peso! Tanto bello che chi non crede che la matematica è... un'opinione, il "Fanfulla" già lo scaraventa sullo stomaco!

E, di fronte a una tale minaccia, chi ha il coraggio di protestare?



"Dante", busto dello scultore Rolfo.

Prof. Dr. LUIZ MANGINELLI

Professore della R. Università di Roma — Medico degli Osp. Riuniti e del Policlinico di Roma — Primario della Clinica medica dell'Ospedale Umberto I.
 Residenza: R. São Carlos do Pinhal, 7 — Tel.: Av. 207.
 Consultorio: R. Anhangabá, N.º 22 — Tel.: Clid. 6141

Prof. Dr. Juan Francisco Recalde

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burci. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Urologia. — Telefono: Av. 981 — Consultorio: R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

ROMANOPOLIS

SIA FAZENDA CASA BRANCA

A RATE SENZA INTERESSI

terreni in lotti di 12 x 50 di topografia magnifica; terreni coperti da bosco per "chacaras", ottimi per cultura di cereali, ortali e formazioni di frutteti, a 40 minuti dalla città — 26 TRENI AL GIORNO. Stazione propria. (E. F. C. B.). Si fornisce materiale a prezzo di costo ai compratori che costruiranno subito case, facili tandoi altresì il pagamento.

Scrittolo:

RUA SENADOR FEIJÓ N.º 4 — 4.º andar

Sala 4

LA BRILLANTE AFFERMAZIONE DI UN GIOVANE ARTISTA

(VISITANDO L'ESPOSIZIONE DI SCOLTURA DI ADOLFO ROLLO)

In conformità agli inviti diramati alle autorità ed alla stampa, lunedì scorso ha avuto luogo l'inaugurazione della esposizione di scultura che il giovane artista connazionale Adolfo Rollo — auspicato e mecenato Antonino Puglisi — ha aperta in sua qualità nel locale già occupato dalla Ditta Zanotta.

Senza indugiare a dire della cerimonia che è riuscita oltremodo cordiale e solenne per il numero e la qualità degli intervenuti, mette conto di dedicare spazio e tempo a riassumere fuggacemente le nostre prime impressioni, con espressa riserva di tornare sull'argomento.

Adolfo Rollo si è presentato al pubblico ed ai competenti non come un giovane debuttante, tuttora incerto sulle vie da seguire e sugli intendimenti artistici da adottare, ma come un vigoroso ed eccezionale temperamento dal non mancare né originalità di concezioni audaci, né vigore e forza di esecuzione fedele e sapiente.

Nella ventina di lavori esposti si rivela a prima vista, e si impone come nota dominante, il grado di maturità se non di perfezione cui ha saputo giungere il Rollo nel raccolto silenzio del suo laboratorio, e nelle lunghe giornate dedicate allo studio ed alla ricerca di espressioni personali.

Modellatore vigoroso e morbido ad un tempo, il Rollo si

rivela nella sua esposizione come un profondo conoscitore del nudo e della anatomia del corpo umano.

La armonia delle linee e la plastica calda di alcuni gessi

quali il Rollo ha saputo raggiungere la più efficace imitazione del vero. Né a credersi che lo studio accurato della plastica e del nudo abbia raggiunto tale grado di abilità che

"figura" e nella "espressione" delle sue "teste".

Vi sono due mezzi busti raffiguranti uno il pensoso e meditativo raccoglimento di "Dante" e l'altro lo spasimo di decisa attesa e la tensione della volontà di un soldato che si prepara all'assalto, che fanno pensare al Rollo come ad un artista assai penetrato dei segreti della tecnica e forte nella concezione personalissima dei suoi lavori.

Anche nel "Crollifisso" del quale pubblichiamo il cliché eccellono e spiccano queste doti del giovane scultore che non ha esitato a tentare anche lavori di mole e di concezione più complessa. V'ha — nel salone di via Quindici — un "San Giorgio a cavallo"; una donna colle ali infrante raffigurante "Gli eroi dell'aria"; una grandiosa figura di donna alata che sono qualcosa assai di più e di meglio che una promessa. Sono e rappresentano una affermazione che dà diritto al Rollo di tutto attendersi dall'avvenire e motivo ai visitatori di sinceramente rallegrarsi con lui.

Ripromettendoci di ritornare più dettagliatamente su gli altri lavori del Rollo — poiché l'esposizione rimarrà aperta a lungo — ci compiaciamo sinceramente con lui.

Ed anche con Antonino Puglisi che ha fatte le cose "en grand seigneur" provvedendo all'arredo del salone con lusso e con signorilità.



LO SCULTORE ROLLO

("La Voce di Dio" per esempio) si rivelano a prima vista all'occhio dell'osservatore che non può non restare ammanto della sobrietà dei mezzi coi

si avvicina alla perfezione a scapito della ideazione.

La stessa vigorosa personalità dinanzi accennata il Rollo dimostra e rivela anche nella



Cristo deposto dalla Croce

VITA SPORTIVA

CALCI ALLE PALLE

IL SUD-AMERICANO

I paraguayani lo hanno ripreso dai brasiliani

BUENOS AIRES, 17 (Piu' che ritardato).

Presenti 1111 persone si è oggi effettuato il 2.º gioco tra brasiliani e paraguayani.

Hanno vinto i primi per 3 a 1.

Il gioco è stato accanitamente disputato: tanto accanitamente che in seguito ad un cozzo con un suo terzino, il portiere paraguayano è stato portato all'ospedale con 7 costole rotte. I brasiliani hanno meritata la vittoria e — in seguito alla proibizione di fare "farras" — sono apparsi piu' riposati e perciò piu' energici. La linea non ha però giocato troppo bene pare perché i paraguayani non glielo hanno permesso...

L'uomo piu' schiappino del Selezionato brasiliano e di tutto l'universo mondo calcistico, continua ad essere il super protetto carioca Nascimento alla cui "fundura" si deve il goal paraguayano. Con la quale, anche perché so che il presente vi arriverà in ritardo, tanti saluti. Se volete maggiori notizie leggetevi i giornali.

E DAGLI ARGENTINI

BUENOS AIRES, 20 (Speciale...)

I poveri paraguayani devono essere sotto l'influsso di una cattiva stella! Oggi, per opera degli argentini, hanno subito la loro 4.ª sconfitta. E siccome non hanno altri giochi da disputare, rimangono in una maledetta "rabeira" con nessuna vittoria, nessun pareg-

gio, tutte botte, 13 goals contro e 4 a favore...

Poveretti... Al gioco d'oggi ha assistito un pubblico veramente scarso causa la violentissima pioggia caduta alle ore 14 e la nota "fundura" dei paraguayani. Questi, ad onore del vero, hanno giocato bene e non avrebbero meritato di perdere per 3 a 1.

La partita fu correttamente disputata e fu sospesa solo 144 volte per curativi e massaggi. Il maggior successo della giornata l'ha ottenuto l'ar-

col seguente risultato: Brasiliani 2. Old 0.

Si crede che nella ripresa i brasiliani segneranno anche 12 goals.

ROSARIO (di moccoli).

È terminato il gioco. I brasiliani (o meglio i carlocas) hanno calato di... tono ed hanno marcato 2 goals. Pareggio per 2 a 2. Un telefonato contra una squadra... Il pubblico... "gostou"!

IL GRANDE GIOCO FINALE BRASIL x ARGENTINA

BUENOS AIRES, 23.

Dopodomani si avrà il grande gioco finale del Sud-Americano.

DUE "CANEAS"

Come titolo è certo forte, non c'è che dire. Ma è significativo specialmente per i palestrini che, domenica scorsa, dette due "caneas" (volgo Coppe) hanno conquistato nei due giochi effettuati al Parco Antartica.

La prima delle "caneas" a prendere la strada della sede palestrina, fu quella denominata "Nino" (nome del simpaticissimo maschietto figlio del Cav. Cicco nonché De Vivo) e che fu conquistata dalla 2.ª squadra bianco-verde contro la 2.ª corinthiana che per l'occasione — e per evitare un bis del 6 a 0 — si era fortificata con Pinheiro e Appuricio della 1.ª squadra. Fu un gioco "puchado" ma i "verdi" non vollero "fazer feio" sotto gli occhi... tremendi del Dittatore e si contentarono del 2 a 1 che diede loro la vittoria e la Coppa.

Il gioco principale fu tra la 1.ª squadra del "periquitos" e la 1.ª del seguaci di Allah. Veramente tra i "piriquitos" erano parecchi vecchi pappagalli tra cui Ettore, Primo e Xingo tornati a giocare dopo una lunga assenza. Xingo, il "fulvo", fu assai festeggiato tanto più che si era saputo che esso, per amore al Club, aveva abbandonato — dice lui — la direzione della "fabbrica de chifres" di Dois Corregos, una grande città (futura) dell'Interno.

Vinsero i "piriquitos" per 1 a 0. Poco? Poco, ma bastò perché la Coppa "Prefettura Municipale" andasse a tener compagnia a quella "Nino" e alle tante altre che fanno bella mostra nelle vetrine palestrine.

Due vittorie in un giorno. Jahu' è dimenticata.

E i palestrini tutti hanno viva fiducia di conquistare il Campionato, 1.ª e 2.ª squadre, dell'anno... che verrà.

FRA PALESTRINI



— Quanto o Palestra imputtette co' o serace argentino, dicettero: fa schifo!

E mò che o serace brasileiro apagnette di 4 a 1, nisciuno dà o strille!

bitro brasiliano dott. Leite de Castro.

Vi basta? Cerca.

SEMPRE NOTIZIE TRISTII..

BUENOS AIRES, 20 (Particolare...)

Il selezionato brasiliano è andato a Rosario per giocare contro la locale squadra "Old Boys".

ROSARIO, 20.

Piove da stamani alle 6. Il grande gioco è cominciato. I brasiliani dominano ed hanno segnato 1 goal.

ROSARIO, 20.

Nuovo goal brasiliano. Il pubblico "não gostou"...

ROSARIO, 20.

È terminato il 1.º tempo

cano tra brasiliani ed argentini. Tutti sperano di vincere. Tutti sono allenati. L'attesa è enorme.

BUENOS AIRES, 24. Come ieri.

BUENOS AIRES, 25 (mattina).

Piu' di ieri. Segue altro telegramma e lunga relazione sul gioco.

N. d. R. — Causa un improvviso guasto del nostro cavo particolare (...), siamo costretti a rimandare al prossimo sabato la cronaca del gioco Brasile x Argentina.

MALATTIE DELL'UTERO E DEGLI ANNESSI

Reumatismi e Nevralgie
GABINETTO MODERNO
DI ELETTRICITÀ:
DIATEMIA: ALTA
FREQUENZA: RAGGI
ULTRA VIOLETTI

Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo - Ostetrico
dell'Ospedale Umberto I
Resid.: Av. Poincaré, 12
Telef.: Central 1626
dalle ore 2 alle 7
Consult.: R. Ospedal, 3
Tel.: Central 1-6-3-6

Dott. A. VESPOLI

degli Ospedali di Europa
Medico — Chirurgo
Ostetrico

Specialista per le malattie delle Signore — Chirurgia generale

Residenza: Rua Florencio de Abreu, 167. — Tel. Cid. 4262
Consultorio: Rua Libero Badaró, 13 — Tel. Cent. 4566 — Dalle 2 alle 4.

A Casaca...



Il brasiliano — Que diabo! Quando jogamos com os paraguayos, deus é brasileiro; porem quando o negocio é com os argentinos, elle vira a casaca!

CAZZOTTI

Sabato scorso, a sera, nel Braz Polytheama, molto pubblico, boxe. Due parole, e magari anche di più, su un "match" (grazie...): quello tra il notissimo Lage (colui il quale — diciamo colui il quale — aveva sfidato, diceva lui, Firpo) e tra il modesto e simpaticissimo marinato letto- ne Bernhart.

Lage, kg. 80, aveva accettato di battersi gratis ed aveva scommesso parecchi quintini su di sé tanto era sicuro di "matar" Bernhart, kg. 72.

Infatti egli iniziò il combattimento con una furia sorridente: quattro cazzotti sul viso ed il guizzare dell'intelligente avversario gli misero subito addosso una prudenza... melanconica. Nuova sfuriata... all'aria, nuovi grattoni sul naso e Lage capì di essere... buggerato.

Durante 10 assalti egli fu un giocattolo nelle mani del minuscolo Bernhart che ride-

va, si schirava e fischia. Battuto come un materasso vecchio, Lage subì una sconfitta in tutta regola. Si è così... riabilitato "el valiente"...

LO SAI O NON LO SAI?

— Che differenza passa tra Petronio ed un abbonato al Pasquino?

— Petronio prima rise e poi si svenò. L'abbonato del Pasquino invece prima svenò... (15\$000) e poi ride.

— Che differenza passa tra il pendolo e Michelangelo Stromillo?

— Che il pendolo batte le ore e M. S. batte la grancassa.

— Che differenza passa fra l'appendice di giornale e il numero 100?

— Che l'appendice di giornale da del tu ("continua") e il numero 100 dà del lei ("cossì").

— Lo sai o non lo sai perché Forelli ha detto che la notte dorme come un ghio?

— Perché ogni sera si legge sette od otto righe degli articoli di Quattro C.

— Lo sai o non lo sai perché certi amministratori si seccano molto quando parlano di dividendi?

— Perché ne hanno già piene le tasche.

— Che differenza passa fra il Sor Ulisse e il Cinematografo (arte muta)?

— Che il Sor Ulisse fa parlare le bestie e il Cinematografo le fa tacere.

Dottor Nazareno Orscoli

Chirurgo del Sanatorio Sta. Carolina. — Antico interno, per concorso, della Clinica Ginecologica della Santa Casa. — Ex-assistente della Clinica del Parto annessa alla "Maternidade". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina. — Residenza: Rua Augusta 529. Telef. Avenida 567. — Consultorio: Rua Direita, 8-A. Sobrelaje, sala 14 e 16. Telefono: Casa. 2127 — Pello 2 alla 8.

"ROTISSERIE ITALIA"

RUA D. JOSÉ DE BARROS, 23

Cucina di prim'ordine a carico di abile professionista. — Menu variato puramente all'italiana. — Polli arrosti. — Mosso a elettricità alla vista del cliente. — Aperto giorno e notte

TELEF. CID. 7813

GRESTI, VISCONTI & SCAGLIARINI

LA CANDINI AL SANT'ANNA

Continuano, al Sant'Anna, gli spettacoli della Compagnia Candini che raccoglie il favore del pubblico, anche se l'entusiasmo ed il fervore non ci hanno nulla a che vedere.

Ultimamente la Lea ci ha data una "Seugnizza" ed una "Frasquita" che ci hanno fatte ricordare — per la esuberante e sproporzionata reconditi — delle forme della protagonista — le nostre belle

balle dei tempi andati.

Micheluzzi ha dimostrato ancora una volta che si può cantare senza voce; Sidiyó continua ad essere il beniamino del pubblico... e la Talassitronia meritatamente per la bellezza e l'estensione della morbida voce e per l'arte aggraziata del canto.

Tutto procede bene, quindi, al Sant'Anna!

E quando è contento il pubblico che paga... niente da ridire, anche se ha ragione "Sor Ulisse" che ha detto: Si stava meglio quando si stava fessi...

Apparelho para Lavatorio

" " jantar

" " Chá e Caffé

E OUTRAS LOUÇAS

COMPREM NA

CASA MIXTA

que vende mais barato que as outras casas

R. S. CAETANO N. 33

CASA LOMBARDA

Casas de compras

MILÃO

LONDRES

PARIS

Fundada - I. R. G. - em 1832

IRMÃOS REFINETTI & CIA.

IMPORTADORES DE TECIDOS

LARGO DO PALACIO N. 9

Telephone Central N. 1174

Caixa Postal N. 486

RUA ANCHIETA N. 1

CODIGOS:

A. B. C. 5.a Edição

Galezi

S. PAULO

LA SVEGLIA "INVICTA"



SPACCA IL MINUTO!

Indispensabile a tutte le persone che hanno bisogno dell'ora esatta. "Invicta", sveglia di precisione.

In ogni Orologeria della città e dell'Interno.

LA SVEGLIA "INVICTA"



SPACCA IL MINUTO!

PICCOLA POSTA

PINOCCHIO — Vi dovete persuadere che avevamo ragione quando, due anni fa, sostenevamo che i fasci all'estero sono inutili e dannosi. Se consultate il bilancio del Fascio locale che cosa trovate di utile? A parte il centinaio di contos fuffi spendere, senza profitto, dai "graudos" per sostenere un giornale che non ha lettori, a parte le numerose "encrenecas" fra tesserati e fra tesserati e non, vediamo adesso i danni.

Ponete mente a quello che succede in questi giorni: la colonia è divisa da una grossa barriera; si stanno preparando grosse lotte che comprometteranno per sempre la concordia della nostra collettività; e, quel che è più grave, sono stati turbati gli amichevoli rapporti che esistevano da tanti anni fra italiani e brasiliani.

E, diciamolo francamente, i brasiliani hanno ragione quando sostengono che nel loro paese gli stranieri non devono fare della politica nazionale. Tollereremmo noi, in Italia, una grossa massa di stranieri che facesse della politica? Nei templi passati in nostra colonia ha prosperato ed ha eretto grandiose opere di italianità e si è guadagnate le generali simpatie, perché non ha mai fatto della politica militante. Bisogna insistere: l'apoliticità deve essere la norma costante della sua esistenza; tutti i contatti sempre nelle opere di italianità, con nel cuore il culto più fervido per la madre patria. Invece il veleno della politica ha intossicato molta gente; e occorre adesso molto tatto e molta energia per guarire la malattia. Quest'opera di tatto e di energia dovrebbe essere fatta dai giornali italiani; ma pare che questi se ne infischino allegramente.

FABIO — La cappella che ha fatto il Fanfulla con quell'articolo che ha offeso tutta la stampa brasiliana, avrà delle conseguenze; almeno se dobbiamo credere alle voci che circolano! Certo si è che ha prodotto una penosa impressione in tutti i lettori e che i giornalisti del paese sono indignati. Sì, ognuno può manifestare le proprie opinioni; ma non si esprime il pensiero del giornale insultando pla-

tealmente coloro che sono di parere contrario. Si può fare dell'ultrafascismo; ma con abilità e con garbo, senza toccare la suscettibilità di nessuno e senza provocare dissidi che non si sa come vadano a finire.

BERRETTINO — Se avete seguito la polemica, che il Delegato del Fascio ha sostenuto con il dr. Condé, dovete esservi convinto che l'organo del Partito non è più la "Tribuna del Deserto". Certo, la cosa non è ancora ufficiale; ma la dichiarazione sarà pubblicamente fatta entro pochi giorni.

PE' D'ANJO — Sulle "encrenecas" che sono avvenute a Rio Grande non vi possiamo dire nulla di concreto per adesso, perché non ci son giunte le informazioni del nostro corrispondente.

Però dalla dichiarazione resa pubblica circa la non autenticità delle interviste pubblicate, appare manifesto che qualche grosso guaio è successo. Sapete che cosa dicevano i latini? Excusatio non petita...

TATU — Pare che la missione dei giornalisti fascisti che deve arrivare dall'Italia non avrà cordiali accoglienze da parte di un gruppo di giovanotti che sono decisi di provocare uno scandalo all'atto del loro sbarco.

Se il proposito sarà attuato, troverà la riprovazione anche da parte di coloro che non fanno della politica. Ma perché osteggiarli? Se è vero che la missione è capitanata da Imperadori, deve essere, allora, composta di eccellenti ragazzi come quelli che viaggiarono a bordo della nave "Italia" nella famosa crociera. Pandegos! Buontemponi; preoccupati, tutt'al più di fare delle scampagnate e delle scorpacciate alla barba dei fessi che non sono pochi in colonia.

Non bisogna prenderli sul tragico, ecco tutto! Tutt'al più faranno, come tutti i missionari provenienti dall'Italia in questi ultimi vent'anni: delle lunghe passeggiate, dei banchetti e dei discorsi.

Oh! quanto ai discorsi state certi che non ne mancheranno! Per quanto voi sappiate benissimo che col nervosismo che, oggi giorno, domina nel nostro ambiente, le chiacchiere stanno a zero. Sul loro intento di comperare i giornali coloniali non si sa nulla di positivo.

Solo si sa che anche Mas-

mino è diventato di buon umore e va dicendo che, se vogliono il suo "Tapino", gliel'hanno da pagare per lo meno mille contos e quinhento!

Quinhento!

CALA TUTTO — Le ultime notizie recano che Alcete De Abris ha accettato l'offerta di venire a dirigere la quotidiana "Difesa".

Quanto alle altre domande che ci fate, non abbiamo elementi sufficienti per rispondervi.

CURIOSO — E chi ci capisce niente?! Secondo i "si dice" le cose sarebbero andate così. Un giovane di belle speranze che ebbe motivo in addietro di ritenersi un colonna del Fanfulla sta dando da un anno la caccia al redattore capo di detto giornale, difeso, "ungulbus et rostris", da Nino Alcibiade Augusto. Per due volte l'assalto è andato a vuoto. Ma lunedì il giovane è tornato alla carica dopo avere provveduto a rinforzare le sue posizioni con un lungo lavoro di accerchiamento del "chefe". La prima scaramuccia gli è riuscita favorevole perché ottenne di farsi dare l'incarico di scrivere gli articoli di fondo con indirizzo ultra fascista.

Ma è successo un finimondo e mezzo. Goeta, applicando la sua vecchia tattica, si è limitato a tacere: ma Battaglia e Cerchiali, in coerenza ai loro principi, se ne sono andati subito giurando di non mettere mai più i piedi al "Fanfulla". Andaló e D'Amato hanno strepitato preannunciando come imminenti anche le loro dimissioni.

Perfino il "Sor Ulisse" ha protestato ed ha inflato la porta della prima birreria che ha visto.

Le cose sono a questo punto.

Che cosa avverrà?

Molto probabilmente Battaglia e Cerchiali passeranno alla "Difesa". Gli altri si calmeranno. Goeta terrà duro e tutto si ridurrà alla assunzione di due nuovi redattori. Il difficile è trovarli! In queste condizioni di fatti capirete benissimo come sia logico che il "Chefe" sia fuori dalla grazia di tutte le divinità: molto più che il nuovo articolista gli ha preparata una certa zuppa troppo difficile da inghiottire anche se egli abituato da anni a trangugiare del rospi non indifferenti.

Ad ogni modo, fate come

Per l'igiene della bocca



Si vende in tutte le parti

noi: state alla finestra e preparatevi a ridere.

CICCHILLO — Evidentemente il Fascio è in crisi, perché nonostante le grandi pressioni fatte perché i tesserati intervenissero alla stazione per salutare l'ambasciatore, non sono andati che quattro fascisti. L'architetto non si fa più vedere.

PAILONE — Il più tristato per il ritardo dell'arrivo di Casagrande è Caldeotto che tutte le mattine legge ad alta voce il discorso che ha scritto il primo giorno, quando, cioè, era acceso dal più caldo entusiasmo. In un momento di rabbia, provocato dal ritardo, il mite Ser Piero ha fatto in mille pezzi il menu del banchetto che aveva sapientemente organizzato con Gjolitti.

S. ANONIMA — L'hanno lasciato solo; però il gran fesso non si lagna. Anzi va dicendo a tutti: sapete, il gran fesso sono io; ma di balocchi per sostenere quel giornale, per poi ricevere delle strapazzate come si fanno ai ragazzini, non ne sborso più!

FAGOTTINO — L'ultima sul conto di quel "chantaglistas" è assai comica. Con una disinvoltura unica hanno inviato, per lettera, il conto della fotografia fatta all'ambasciatore che hanno tassato per una cifra discreta. Ma la stoccata non è riuscita: l'ambasciatore si sforzò di sorridere e disse al suo segretario: mandate loro cinque miliardi! Poveretti, devono aver fame!

PENTOLINO — Col ritorno del banchiere sieuo, le cose al Circolo vanno... come prima: cine, ballo, scherma, bigliardo, bluff e sette e punta! Ma come avreste voluto che andassero? Che, invece di divertirsi, i soci si mettessero a dire il rosario?

OBBIETTIVO — Per far finire lo scandalo, incominceremo a dire perché gli agnelli si sottomettono al giogo della fotografia.

"CHIAVE D'ORO" per chiudere l'ANNO!

MILLE CONTOS della Lotteria di S. Paulo con 9 migliaia appena e 75 % in premi.

Biglietto intero Rs. 300\$000 — Mezzo 150\$000 — Frazione Rs. 15\$000.

SOLO NELLA CASA "VALE QUEM TEM" — Rua Quinze di Novembre, 1-A

I DUBBI ORRENDI

Voronoff operà anche in Brasile.
(Dal giornali)



— Il signore è venuto per farsi operare?
Benissimo! Si spogli, e sono subito da lei...



— Lei intanto signorina, appena il signore sarà pronto, me lo piazzì, col scimmione, sul tavolo operatorio e lo cloroformizzì...



— Per dincl!
E, adesso, quale dei due è lo scimmione?

Noterelle di viaggio

A BURY

"Hotel Marina", leggo scendendo gli scalini della piccola stazione sperduta nel Sertão; "Hotel Marina" — e mi guardo intorno convinto di vedere il mare e tendo le orecchie sicuro di sentire il "mugghiar de l'onde"... Invece, silenzio sepolcrale...

Entriamo all'Hotel Marina e vediamo un bel quadro che rappresenta il "Lido d'Albano" — Ho capito dico ai "Console" la "marina" è lì in quel quadro.

— Marina, tem gente! — grida l'impiegato, un tipo di calabrese "creolo".

— Vedi, mi dice il fratello, questa non l'hai imbrocata.

E si entra. Ma guarda chi si vede! Giovanin del cani, suo fratello Carlin Occhiena, il "re de cacciatori", specialmente di pelo, quello che fornisce al "Cicognati" di Rua Boa Vista le deliziose cadorn e le pernici prelibate!

Abbracci a profusione; un po' d'olio della cara Marina che mai si sarebbe aspettata una tale improvvisata. Due lacrimucce della buona signora Angelina e... assalto alla "jantà".

Allegria e buon umore non mancano. Verso le sette arrivano diversi viaggiatori fra i quali molti amici.

Guerino Bevilacqua (che tra parentesi bevè molto vino) una bella testa greca e un tipo di lottatore spartano, come si dice, il riso in bocca, anche quando mangia i maccheroni.

Entra un giovinotto simpatico che mi par di conoscere. Lo chiamo:

— Sig. merio, sig. merio!
— Lui si volta.

— Scusi io mi chiamo Galio.

— Ostreggheta me pareva cal jera un ospite de l'Arca de Noé; ma no me ricordava più' quale! Era Gino Galil del "Piccolo" figlio dell'amico Leandro. Faccio conoscenza col sig. Mario Bellelli,

una testa di "Medusa" autentica; viaggia per conto proprio; ma il suo punto di "parada" è Bury.

La colpa è tutta di quella signorina "Marina" senza... mare...

Simpatico tipo di veterano l'amico Berrini della fabbrica "Brahma" che già conobbi a Salto.

Alla sera, suonata di Pin8 col Console e allegria schietta e vera. Faccio amicizia col sig. Nicolino Martinelli viaggiatore di Sorocaba e assiduo del nostro Pasquino che elogia. Un'altra figura simpatica e saliente e buona di Bury è l'amico Antonio Martoracci, fratello di Nicolino, abbonato e propagandista del "Pasquino" del quale non perde un articolo.

Bury è un grande avvenire dovuto al fatto che tutti i vedovi di 50 anni in su' si sposano con ragazze di 15. E la cosa è tanto in voga, che tutti i giorni arrivano i vecchi a dozzaine e ripartono... contenti... e... c... asados.

E' solo dovuto a questo fatto il grande movimento di viaggiatori in quella piccola stazione.

Mentre saluto tutti da queste colonne mi metto a disposizione di tutti i vedovi per dar loro delle spiegazioni.

Il pupo che legge mi dice: — "Papai o senhor está fazendo concorrência ai ministros di stato in fatto di... compiacenze!"

— E perché?

— Oh bella chi "arranja i matrimoni delle principesse reali, non sono loro?"

— Pupo ormai, mi passi la "perna"!

P. S. — Ah! mi dimenticavo. Verso le 9 di sera un treno speciale trasportante l'Ambasciatore il sig. Tomazzoli, il sig. Area proprietario del wagon restaurant e altri della comitiva che fa l'escursione a R. Grande. Appena seppero che il Console del Salto era a Bury, lo fecero chiamare e coll'ambasciatore ebbe un colloquio di oltre 10 minuti.

Quando esce, è pallido e



muto. — Non come giornalista calpra, ma come fratello posso sapere di che parlaste?

— Segreti di stato mi risponde cupo.

— Questioni diplomatiche?

— Mah!... conserverai il segreto? — Parola di Pin8. Sino a domenica sì! Dopo...

sorte il "Pasquino"!!

— Avremo una spedizione planteremo la...

— La bandiera?

— No una spedizione emigratoria e planteremo la... mandioca a R. Grande.

— Auff, respriro!!!

Pin8
il calpra.

Libreria Italiana - A. Tisi & Cia.

RUA FLORENCIO DE ABREU, N. 4
SAN PAOLO

Prezzo d'abbonamento alle riviste ed ai giornali d'Italia da oggi al 31 Dicembre 1926

- A 15\$ La Domenica del Corriere — La Tribuna Illustrata — Il Corriere del Piccoli — La Lettura — Noi e il Mondo — Il romanzo mensile — La monella — Il giornale del Meccanico — Il giornale del Chimico — Il giornale degli Elettroisti — Varietas — Becco Giallo — Il Travaso — L'A. B. C. La Galleria di Milano.
- A 20\$ L'Illustrazione del Popolo — Il giornale illustrato dei viaggi — Radio per tutti — Il Mattino illustrato — Novella.
- A 25\$ La Domenica Sportiva — La Stampa Sportiva — Tutti gli Sports — Il Secolo XX.
- A 30\$ Le Grandi Firme — L'Artista Moderno.
- A 45\$ La scienza per tutti — La Scuola Illustrata. — Rassegna Italiana — Rivista d'Italia.
- A 50\$ La grande illustrazione — L'Architettura Italiana — L'Industria.
- A 60\$ Commedia — Lidel — Rivista illustrata del Popolo d'Italia — La Donna — Emporium.
- A 75\$ Il Corriere della Sera — Il Secolo — Il Popolo d'Italia — La Stampa — Il Giornale d'Italia — Il Mondo — Il Messaggero — La Tribuna — L'Idea Nazionale — Il Mattino — La Gazzetta dello Sport.
- A 110\$ L'Illustrazione Italiana.

A tutti gli abbonati, INDISTINTAMENTE, purché invino 1\$ in francobolli per le spese postali, la "LIBRERIA ITALIANA" regalerà, a scelta, una copia del "PICCOLO" di COLLODI o una CARTA GEOGRAFICA DELL'ITALIA della dimensione di 1 m. per 90 cent.

MARATONA

Cos'è — secondo noi
— la Maratona

Per capire bene, cosa sia una Maratona bisogna rifarsi alla storia greca nonché romana. Basterebbe greca, a dire il vero; ma la storia è, al minimo, greco-romana e bisogna avere pazienza e spendere il doppio.

Pare adunque che un certo soldato macedone, per annunciare la vittoria di Maratona al suo principale, corse — tutti di seguito — quarantadue chilometri settecento e rotti metri; perlochè, giunto esantato, con una mano porse il rotolo e con l'altra morì d'acidente. Questa fine fu considerata troppo bella perchè non dovesse diventare sportiva; ecco perchè l'usanza è stata tramandata sino a noi, anche se le vittorie ora si annunziano per radio anziché a piedi.

Se non capite perchè la distanza debba essere proprio il quarantadue, settecento e rotti, ve lo spiego subito: se erano quarantatré, succedeva che il soldato non giungeva che a dugento metri dal traguardo e la notizia della vittoria di Maratona non si saprebbe ancora adesso. Ma il soldato si era allenato per la distanza giusta e tutto andò bene.

Spiegate le ragioni storiche della Maratona non mi resta che descrivervi una Maratona moderna.

Perchè riesce proprio bene bisogna anzitutto che piova e che i maratoneti o i presunti maratoneti che dir si voglia — perchè non basta mica iscriversi per passare per maratoneti — oltrepassino la centuria. Io conobbi l'anno scorso un tale che aveva il numero 100 sullo stomaco.

Se piove la Maratona riesce meglio perchè riesce più difficile e perchè lo spettacolo è più lindo: infatti sono molti i podisti che non hanno la consuetudine di lavarsi, ragio-

ne per cui la pioggia rimedia alle dimenticanze. Domineddio dovrebbe far piovere acqua e sapone; ma lasciamo andare, che non è possibile pretendere tanto dall'organizzazione.

Si allineano i maratoneti e, dopo l'appello si fanno le raccomandazioni d'uso, le quali, in genere, son queste:

— E' proibito a correre a piedi in automobile.

— E' proibito usufruire della rota libera.

— E' permesso perdere la corsa ma è proibito perdere i calzoncini.

— Bisogna correre disarmati: è tutt'al più permesso avere uno stile, ma dopo i venti chilometri è obbligatorio perdere anche quello.

— Sono proibiti i polmoni di ricambio.

Dopo queste raccomandazioni si prende il tempo e si dà il via. I maratoneti sfilano, orgogliosi e tronfi, per la città. Ormai quando passano le nostre signore che non sono più vestite di così, nessuno si ferma più a guardarle; ma per gli uomini c'è ancora della curiosità.

I velocipedisti — i soliti ignoti — si accodano al varlo-pinto manipolo numerato: dove c'è la possibilità di far cadere qualcuno e piantargli una pedivella sullo stomaco il velocipedista non può mancare. E il corteo sfilava, imponente, fra due ali di popolo plaudente ed entusiasta. Il popolo quando vede bandiere, maglie, festoni, qualcosa di colorato insomma, è sempre entusiasta. Il colore dà l'idea della festa, si sa.

Dopo dieci chilometri non sono pochi quelli che si sdraiano su un prato. La Maratona è più umana delle corse del duecento e quattrocento metri perchè mentre queste finiscono con un colpo apoplettico, nella Maratona quando un tale non ne può più si corica in un prato e addio!

Questa fine, tuttavia, oltre ad essere gloriosa è anche abbastanza noiosa, perchè è difficile che un podista, presunto maratoneta, corra con la

giubba legata... al sellino; per cui trovarsi senza giubba, senza calzoni e... senza fiato in aperta campagna non è cosa piacevole; quel disgraziato non può neppure montare in tram.

Ecco che i maratoneti celebri hanno attaccato; in testa non vi sono più che quattro o cinque uomini che si guardano come per dire: se non la molli tu non la mollo neanche io. I "soignens" dietro, in bicicletta, inzuppano ogni tanto la spugna in un secchiello e gliu' doccia; poi offrono un limone al loro protetto. Il maratoneta avversario, se non ha la fortuna di avere lui pure il frutto acidino, ha però la consolazione di far saliva e sputare. L'acquolina in bocca viene a tutti, anche ai giornalisti al seguito, i quali però non comprenderanno mai come, all'epoca dell'aereo, sia necessario impiegare quasi tre ore per compiere quarantadue chilometri e rotti.

Intanto molti cominciano ad avere il collo lungo come i soldati greci. Lo stile è andato a farsi benedire e i pazienti strascicano i piedi come gli afflitti da atassia locomotrice. La scorta d'onore di velocipedisti è diventata stormo, angolo, come si dice succeda delle cavallette; e questo carnevalesco corteo va, inesorabile, verso il suo destino. Propongo che, in testa al corteo, venga precedendo una varlo-pinta automobile con un tabellone: "Se non sono pazzi, non li vogliamo!" Ciò al precipuo scopo di rasserenar meglio i passanti ignari.

Intanto quello che capisce di essere il vincitore scappa. Dico "scappa" così per dire, perchè se si volesse essere precisi bisognerebbe dire che gli altri si fermano e lui continua a trascinarsi. E' bianco come un uovo e boccheggia, ma dentro si sente re del mondo. Ora si taglia le scarpe e si ferma a berne un litro ad una fontana. Poi un tale, per incoraggiarlo, gli dà uno spinzone e lo manda a terra, perchè stava già in piedi... per forza d'inerzia. Si solleva, come si dice di Gesù, e continua la "via Crucis". Altra fontana, altro litro. Poi trova una panca e si siede. Leggerebbe così volentieri il giornale! Ma poi è di nuovo preso dal senso superiore del dovere e riparte, non come una freccia.

La folla lo applaude freneticamente e ciò gli fa certo più bene che i due litri d'acqua di poco prima. Finalmente ecco il Velodromo. Ha nebbia negli occhi, ma vede ancora il traguardo:

— Viva la Patria!
E cade come un sacco di gesso. Frizioni sul cuore. Inno Nazionale. Croce Verde.

CARLIN.

Dottor F. A. Dellape

Malattie genito-urinarie — Chi rurea — Parti — Cons.: Rua Direita n. 35, sob. — Dalle 8 alle 5 pom. — Telef. 4805 Centr. — Residenza: Av. Rangel Postana, 422 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 4 — Telef. 2398, Brax.

Matrimoni a prova

Nel "Pravda" di Mosca leggo che nelle unioni matrimoniali, specialmente fra giovani è necessario che i coniugi si conoscano bene, che possano intendersi, specie per quanto riguarda temperamento, carattere... e qualche altra cosa.

E all'nopo il governo dei soldati, contadini, lavoratori della mente e del braccio ecc. ecc. ha promulgato un tipo unico di atto nuziale che il "Pravda" organo ufficiale pubblica:

Primo — Io, cittadino Sergio Komalewddhlopatrianowski, m'impegno di tenere Anna Romanenskakarageowich, mi dichiaro in piena volontà di cominciare dall'anno 1925.

Secondo — Io cittadina Anna Romanenskakarageowich, mi dichiaro in piena volontà di essere moglie legale di Sergio Komalewddhlopatrianowski, per i prossimi tre anni.

Terzo. — Io Sergio Komalewddhlopatrianowski, sull'onore di mia madre Esther Linksomateritzinstzuskufinasaka, considero Anna Romanenskakarageowich mia moglie legale e m'impegno di considerarla come tale per il periodo di tre anni.

Dopo questo giuramento di fedeltà limitata, i due sposi hanno dall'ufficiale civile la santa benedizione.

E salite e figli maschi!

DEVOZIONE!

Ustacchio, la vigilia de Natale, tu mettete de guardia sur portone de quarche Monzignore o Cardinale, e vedral entrà sta priscissione.

Mo entra 'na cassetta de torrone, mo entra un barlizzo de caviale, mo er porco, mo er pollastro, mo (er caprone,

e mo er fiasco de vino padronale. Poi entra er gallinaccio, poi l'abbacchio, l'oliva dorca, er pesce de Fojano, l'oljo, er tonno, e l'anguilla de Co-

(macchio. Insomma, inlino a notte, a mano a mano, tu il l'accorgerai, padron Ustacchio, quat'è divoto er popolo romano!

DR. ALFIO GRASSI

Vie urinarie — Ostetricia. — Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 18 — Rua Verguio, n. 287. — Chirurgo del Policlino ed Ospedali Riun. di Roma. — Chirurgia in gen. Malattie delle signore, della tiroide (grosso). — Telefono: Avenida, 148. — CHIRURGIA. PARTI E MALATTIE DELLE SIGNORINE.

Vermouth MARTINI

Di Martini e Rossi — Torino

PREFERITELO

RASSICURAZIONI...

I contribuenti della Tribuna non saranno più salassati.
(Cronaca locale)



— 'Tranquillizzatevi: la questua è finita!

La parola

al proletario

Fessio nato Sinlor Direttore,

Guarda, guarda la mostarda!

Precisa sperare un po' di più: se è un istante a metere a posto il Talla con la sua fassina, e poi dopo metevano a posto il Nortemarrica che intanto ti fa il boicotaggio del caffè. L'è un po' di più la mostarda: porca lecca!

Mi ti dicono che cada pulesse là il diritto di governarsi da persè e che altri no ano diritto di ficcar il naso nel affari interni d'un'altra nazziona. Se i giornali tallani di Talla si tomassero la libertà di dirre male del governo brasilero, nossa sinlor che guole si sentirebbono! Quanti Guiberti zomperebbono fori colin terpelanze protestiffere, che dio ci scampoli e libberi.

Ma quando che si dice la libertà di stampa, che volgarmente poi l'è la libertà di calunniare e insultare!

Si vede che la ducazione moderna l'è fatta acosi, e anco l'imprensa ch'è il suvo "modo" po'co "artistico" da mostrare al publico che si gode e paga per leggere le difamazioni che non c'è pericolo di quella gioliziarla.

La cronaca deve lessere piacenti! I stupri, rapine, o il marito che mata la muliera, si vano a pescare anche nede cronache dela Mezopotamia! Ma putta caso, la inaugurazione del monumento al nostro grande Schlapparelli (di fame mondiale) nissuna genzia telegrafica c'è communiata e nissuno l'è oliata la bela descrizione in coppa ai giornali colognali.

Ci vole la calunnia chel'è un venticello che fa bene specialmente in queste giornate chenti! Se il "barbero" e cabole, rero di Sivillia quando che mi ti inventò il suvo don Basilio, avesse potuto in magliare tutti i don Basili che sonno profficati, lo asso che non laverobe inventatto perli bene dela nazzia.

Ma però cada male dià il suvo arimedio! E finalmente c'è stata la grande discolorita del "Microcefalo - vibroscopio", fata dal prete mericano, padre Heresia, col cui cuall mi ti svelasse il pensiero dela genta! Di muliera che, teloggo farabottismo, passapernismo, vigarismo, e tutti altri insetti che ano impotridita la società ci vile e militare... Adesso, quando che un ruffa-poppolo, mi ti siringa, con un sforbito discorso phittico, il poero poero, elai solo da preire il robineto del "vibroscopio" per virificarre che sonno tute mentire perlugies ver, e allora telogo! Sarano banana e tomate podre invece che di "ovazioni", specialmente col prezzo dele "ova" dogingiorno, anco se clano dentro il pinto.

Per adesso la parecchia serve solo perla cervice dela genta! Ma segarà tambene cuello che telo poi applicare al telegrami, ai articoli di "fondo" e a quelli di "coperechio" per vedere se il scrittore o il telegrafista telà data da bere grossa o pleheua, specialmente quando che ti scrive in coppa ale barbarità tallane.

E allora adlo ralogrami, fotogrami, teligrami mentirosi! E sarà proplo una beleza per non tomare del susti e arrovinarsi il sistema nevrotico de Giovanni. E cuell coltadi di clonvi pulittici che vano nel stranero perà vere la libertà di dirre e stampare tute le puzzone o fetentezze contra il Talla, aresterano sculambha.

ti. Perché col novo apparecchio si adimosterà che si trata dun trucco passapernistico per sbaffare, senza traballare, perché il traballo nobilita il vomo, ma c'è dela gente che non ci tiene a cuella nobiltà.

Agora lo ci pessa la licenza di adimandare il seghiente: Perché uno nonà il diritto di scrivere sul muso dun raffano o dun stroziuno, chel'è un farabottolo, senza paparsi tre mesetti di carabuco, mentrintanto poi deve avere il diritto di scriverne dele cote, dele crude e dele lazote, contra i vomiti di governo? Malè possilabe che

cuesta sia una bona ducazione e che non ci deba lessere un rimedio? Ma sarà possilabe che uno che dice, nun chero lessere insultato, deve lessere giolcato un barbero? Eco perché i senza patria mi sveugono a farre dela pulittica tallana nel stranero indove che nun c'è sonno il perigo amarello dandarre in galera! Ma in compenso porremmo l'è na pulittica alegra che fa soridere i franghi, fa ridere i plu' e fa sorare i pintigni, con cui cuall mi ti pro fesso il suo consoveto e fessio nato

PROLETARIO.



RICAMI FINI
fatti a mano
BIANCHERIA
su misura
VESTITI, CAPPELLI
per bambini e signore
LINGERIE MODERNA
R. da Liberdade, 26-B
Telef. Ctr. 2775

SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO - FIRENZE - IN VENDITA DAL 1838!

L'ottimo dei purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino: guarisce la stitichezza; di pronta azione. — GUARDARSI DALLE IMITAZIONI NOCIVE E DALLE CONTRAFFAZIONI.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

Emilio Ajroldi

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO



CASA DA SE'

Deposito permanente di vini italiani delle migliori marche.

FERRARI & TONI

SPECIALITA' IN SALAMI, PROCIUTTI, FORMAGGI E CONSERVE. LUNCH SVARIATI.

PRAÇA DA SE', 11-A — Phone Central, 813
S. PAULO

HOTEL E RISTORANTE

Cucina di primo ordine - Servizio a la carte.
Vini fini italiani, francesi, ecc.

Recreo, Ristorante e Stanza per Famiglie

A. G. POLLASTRINI

Antico Proprietario dell'Hotel Internacional

Boa Vista — Tel. 99 — São Vicente
Avenida Manoel da Nobrega, 4 : : : : : **SANTOS**

ELETRICITA'

CASA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.

Ingegneri elettricisti
Avenida Rangel Pestana, 284
Largo da Concordia
Telephone Bras 465
Stock di motori, materiale elettrico, installazioni di luce e forza. Riparazioni di motori.

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono reggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico, Citrato di magnesio, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo Rua do Paraíso, 25 — S. Paulo gratis — OLINDO BARBIERI — Telefono, 153 Avenida

Alfataria Russo

DI

GIOVANNI RUSSO

Variato assortimento di casemi- re nazionali, inglesi e francesi — Si eseguisce qualunque lavoro con perfezione ed eleganza su ogni figurino, per uomo e signora.

PREZZI MODICI

R. Xavier de Toledo, 32-A
Tel. Cid. 6905
— S. PAULO —

Forme per calzatura



Si per far "polainas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per compe- re piccole. Si accettano pure ordi- nazioni per grosse partite, che ven- gono, eseguite con la massima sol- lecitudine. Si accettano ordinazio- ni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigersi in rua Florencio de Abreu N.º 12, presso il garage São Bento.

Machados

"BUGRE"

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

"A CAMA PATENTE"



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE
DIMENSIONI

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAULO

RUA JOSE' PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2113 e 1533.

GRANDE LIQUIDAZIONE DI FIN D'ANNO CON GRANDE RIDUZIONE NEI PREZZI

Grande assortimento di Mobili di tutti gli Stili e Qualità Letti di ferro — "Colchoaria" — Tappezeria Stoviglie — Utensili per cucina

PREZZI MODICI

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di com- pera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

VENDITA SOLO A DENARO

Non ho Cataloghi, ma fornisco preventivi e informazioni

JACOB GOLDSTEIN

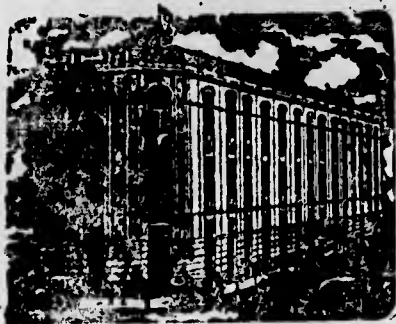
"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche più ECONOMICO — Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano Chiedete a: **SOCIEDADE ANONYMA**

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS



IL GRANDE HOTEL WASHINGTON

— di C

GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "confort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praça da Republica n.º 68.

Telef. 419

Dirlimpetto alla Dogana.



SALI DI ST. VINCENT

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA

**PURGANTE DISINTOSSICANTE
EFFICACISSIMO**

**ENERGICO SOLVENTE
DELL'ACIDO URICO**

Insuperabili nella cura e prevenzione delle malattie di stomaco, intestino, fegato, ricambio.

**SPECIFICI NELLA CALCULOSI
EPATICA**

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pietorici, obesi, artrici, goticosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche epatiche; a chi fa uso non misurato di cibi, bevande.

Rappresentante esclusivo per il BRASILE:

Società Importatrice "Farmaco Pollini"
Rua Marina Crespi N. 48--SAN PAULO

LA DECORAZIONE DEL LIBRO

90 disegni del pittore Dardo Battaglini

Prof. del Cav. Cesare Ratta, Direttore della SCUOLA D'ARTE TIPOGRAFICA DEL COMUNE DI BOLOGNA. — Magnifico volume indispensabile ai cultori delle ARTI GRAFICHE.

"PAPELARIA S. JOSE" Rua da Gloria, 25-A
Tel. Cent. 2-1-3-1.

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

IN VENDITA IN TUTTI GLI EMPORI DELLA CITTA'

GIORGI, PICOSSE & C. — S. Paulo

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, concettuato clinico della capitale, così si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Atteste che la manteiga de coco "BRASIL" non è nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUGIER DA CUNHA.

Ao Gato Preto

— Gligi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caecia e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntaries da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.



**FABBRICA
Sul Americana
DI MANICHINI
— di —
ANTONIO GUIDA**

Premiata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento:
Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252
Cas. postale 2052
La vendita è fatta nella stessa fabbrica. - Guardarsi dalle imitazioni.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acclato Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbricazione della Cia. Meccanica e Importadora de S. Paulo.

DOTT. REGALDE

Medico — Chirurgo
Stomaco-Utero-Vie urinarie
RUA DO CARMO, 35
Tel. 981 Avenida



**TRIANON
RESTAURANT**
Tea-Room Café
Modernità - Lusso
CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

PIANOFORTI NUOVI

a 3:000\$000



Per questo prezzo ridotto si trovano solamente a

R. Tupy, 50.

— TEL.: CID., 2262 —

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI E IRMAO
Rua Washington Luiz, 17.
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.



**Fabrica de Ladrilhos e
Mosaicos Nacionais**

PRIX

SALVADOR VITALE

**DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM
LADRILOS TYPO CERAMICA**

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marcelha

RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279
Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servendo scrupolosamente di The, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 18 e dalle 20 alle 23,30.

Escono completamente e gratuitamente.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua S. Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade 3509 —

S. Paulo.

MALATIE DI CUORE POLMONI, FEGATO, RENI,
STOMACO, INTESTINI.

DOTT. SILVIO SENISE

es-assistente Ospedali Riuniti di Napoli. Cura radicale della si-
filide e della gonorrea ricelle con metodo speciale.

LARGO DO PAYSANDU, 48
Telefono: Cidade, 6075. — Dalle ore 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

Sdoganamenti in Santos e Rio de Janeiro
SERVIZIO RAPIDO ED ACCURATO

CARRARESI & Co.

CASA FONDATA NEL 1903

AGENTI DI COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE
E D'ASSICURAZIONI, COMMISSARI DI AVARIA.
TELEFONO DIRETTO TRA LE SEDI DI
SAO PAULO E SANTOS

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 26 — Telefono:
Central 805 — C. Postale. 1848.

SANTOS — Praça da Republica, 23 — Telef. Cent.
2342 — Int. L. B. 19 — C. Postal. a.

RIO DE JANEIRO — Rua São José N. 12 — Tele-
fono: Central, 1888 — C. Postale, N. 1297.

Indirizzo telegrafico per le tre sedi: "CARRARESI"

CODICI: Lieber's A B C 5. e 6. Ed. 5 lettere —
Bentley's — Galici — Ribeiro.

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paolo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
filiper calzolari, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e ar-
ticolli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
Articolli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131

Telefono: Central 2832 — S. PAULO

AS CRIANÇAS
DE PEITO
QUAS MÃES OU MÃES SE TONIFICAM COM O
VINHO BIOGENICO
DE GIFFONI
AUMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS
ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.
A VENDA NOS BONS PHARMACIAS E DROGARIAS
DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.
RUA DE MARCO 17 - RIO DE JANEIRO



BANCA POPOLARE ITALIANA

CAPITALE 5.000.000\$000
CAPITALE AUTORIZZATO 30.000.000\$000

SÉDE CENTRALE — S. PAULO

Rua Alvares Penteado n.º 31

Cassella Postale 1611 — Indirizzo telegrafico: "Ausonia"

Corisp. della Banca Popolare Coop. An. di Novara

AGENZIE — Jaboticabal — Pirassununga — Jahu' — Botucatu'
— Operazioni di credito commerciale, industriale, agricolo
e popolare.

a Piccolo Risparmio, Interesse 5 o/o (Sorteggio
annuale di premi).

DEPOSITI: In conto Corrente Interesse 4 o/o
a Scadenza Fissa, Interesse a convenirsi.

SERVIZI PUNTUALI ED A CONDIZIONI VANTAGGIOSE
DI RIMESSE IN ITALIA ED IN QUALSIASI ALTRO PAESE —
INCASSO DI EFFETTI CAMBIARI E DUPLICATI IN SAN
PAULO ED IN OGNI ALTRA PIAZZA DEL BRASILE E DEL
L'ESTERO — AMMINISTRAZIONE DI VALORI E BENI IN-
MOBILI — COMPRA E VENDITA DI VALUTE — CUSTODIA
DI TITOLI.

E' tuttavia aperta la sottoscrizione delle Azioni per l'integrazione
del Capitale autorizzato.

Valore di ogni Azione Rs. 100\$000 (con aggio del 12 o/o).

Pagamento 20 o/o sul valore nominale all'atto della sottoscrizione

Pagamento 30 o/o sul valore nominale a 60 giorni dalla sottoscriz.

Pagamento 22 o/o sul valore nominale a 120 giorni dalla sottoscriz.

vã
ão

MIRAMIR

INDO A SANTOS
ainda mesmo que chova!

GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L'AMERICANA"

Unica premiata con
medaglia d'oro al-
l'Esp. Int. di Rio
del 1922.

Macchine da cucire
da ricamo Singer --
Manichini. Vendita a
rate mensili. — Olio,
aghi, pezzi di ricam-
bio, riparazioni, ga-
rantite.

José Nob. de Gerard

R. Quin. Bocayuva 64

Central 4-7-9 — São Paulo

I VERI CONOSCITORI DI

B I R R A

PROCLAMANO

che le migliori birre sono quelle della

"ANTARCTICA"

AMARO

SAVOIA

Il vero FERNET di gusto gradevole

Monopolio della Spett.

S/A Francesco CINZANO & Co.

TORINO

Banca Popolare Italiana

SOCIETA' ANONIMA — SAN PAOLO

CAPITALE SOTTOSCRITTO Rs. 5.000:000\$000 - CAPITALE AUTORIZZATO Rs. 30.000:000\$

SEDE CENTRALE: SAO PAULO — RUA ALVARES PENTEADO N. 31

FILIALI: BOTUCATU' — JABOTICABAL — JAHU' — PIRASSUNUNGA

Corrispondente della BANCA POPOLARE COOPERATIVA ANONIMA DI NOVARA

Sorteggio di premi fra i depositanti a piccolo risparmio (Interessi 5 o/o)

Allo scopo di favorire la formazione e l'accrescimento del risparmio, la Banca Popolare Italiana ha istituito dei premi annuali da sorteggiarsi fra i Titolari di Libretti a Piccolo Risparmio (Contas Limitadas) di sua emissione, tanto della Sede Centrale di S. Paolo che delle Agenzie, AD IMITAZIONE DI QUANTO S' E' FATTO IN ITALIA PER I PORTATORI DI LIBRETTI DELLE CASSE POSTALI DI RISPARMIO.

I premi per l'anno in corso sono così stabiliti:

N.º 1 premio di Rs. 500\$000 per Libretti da Rs. 1:000\$000 a Rs. 2:000\$000.
N.º 1 premio di Rs. 1:000\$000 per Libretti da Rs. 2:001\$000 a Rs. 5:000\$000.
N.º 1 premio di Rs. 2:000\$000 per Libretti da Rs. 5:001\$000 a Rs. 10:000\$000.

Il sorteggio dei premi sarà effettuato nel primo trimestre dell'anno prossimo venturo assistito da tutte le garanzie delle leggi in vigore e sotto la più rigorosa fiscalizzazione.

Vi concorreranno i Titolari di Libretti a risparmio che al 31 dicembre di quest'anno presenteranno saldi creditori rientranti nelle categorie succitate.

A tempo opportuno sarà comunicata al pubblico la data precisa del sorteggio e, a sorteggio effettuato pubblicamente, i nomi dei Libretti riusciti vincitori, mettendo immediatamente a disposizione dei Titolari i premi relativi.

PER L'ANNO 1926 IL NUMERO DEI PREMI DI OGNUNA DELLE SUDETTE CATEGORIE VERRA' AUMENTATO NELLA MISURA CHE SARA' RESA NOTA IN TEMPO UTILE.

BANCA POPOLARE ITALIANA.